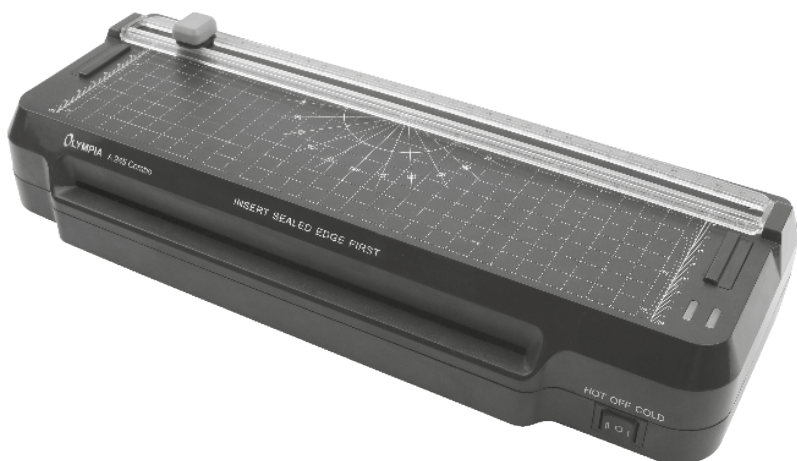




- Ⓓ🇪 **Laminator A 245 Combo**
- Ⓖ🇧 **Laminator A 245 Combo**
- Ⓕ🇫 **Plastifieuse A 245 Combo**
- Ⓘ🇹 **Plastificatrice A 245 Combo**
- Ⓝ🇱 **Laminator A 245 Combo**
- 🇪🇸 **Laminadora A 245 Combo**
- Ⓖ🇷 **Laminator A 245 Combo**



A 245 COMBO

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
Germany
www.go-europe.com

V 1.15.2
03/2023
ID: 3170

Einleitung	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Zu Ihrer Sicherheit	6
Übersicht	8
Verpackungsinhalt	9
Bevor Sie loslegen	9
Betriebsarten des Laminiergeräts	10
Laminiergerät sicher aufstellen und in Betrieb nehmen	10
Laminiergerät bedienen	10
Schneidevorrichtung und Eckenrunder benutzen	11
Wenn etwas nicht funktioniert	12
Wartung und Pflege	13
Technische Daten	14
Symbole	15
Konformitätserklärung	15
GS-Zeichen	15
Entsorgung	15
Hinweise zur Lagerung	16
Fragen und Service	16
Hersteller	16



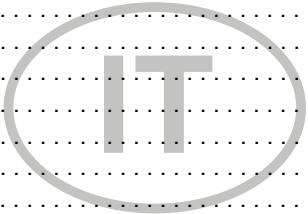
Introduction	17
Intended Use	17
For Your Safety	17
General View	19
Package Contents	20
Before You Start	20
Laminator Operating Modes	21
Positioning and Starting Up the Laminator Safely	21
Operating the Laminator	21
Using the Cutting Device and Corner Rounder	22
Troubleshooting	23
Maintenance and Service	24
Technical Data	25
Symbols	26
Declaration of Conformity	26
GS Mark	26
Disposal	26
Information on Storage	27
Warranty	27
Manufacturer	27



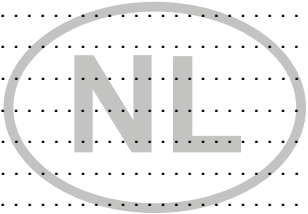
Introduction	28
Utilisation conforme à l'usage prévu	28
Pour votre sécurité	28
Vue d'ensemble	30
Contenu du coffret	31
Avant de commencer	31
Modes de service de la plastifieuse	32
Positionnement sûr de la plastifieuse et mise en service	32
Comment vous servir de la plastifieuse	32
Comment utiliser le dispositif de coupe et l'arrondisseur d'angles	33
Si quelque chose ne fonctionne pas	34
Entretien et maintenance	35
Caractéristiques techniques	36
Symboles	37
Déclaration de conformité	37
Marquage GS	37
Élimination	37
Remarques relatives à l'entreposage	38
Garantie	38
Fabricant	38



Introduzione	39
Impiego conforme	39
Note importanti sulla sicurezza	39
Vista d'insieme	41
Contenuto della confezione	42
Prima della messa in funzione	42
Modalità operative della plastificatrice	43
Posizionamento e messa in funzione sicuri della plastificatrice	43
Esercizio della plastificatrice	44
Utilizzo dell'organo di taglio e dell'arrotonda angoli	45
Malfunzionamenti	46
Manutenzione e cura	47
Dati tecnici	48
Simboli	48
Dichiarazione di conformità	48
Marchio GS	49
Smaltimento	49
Indicazioni sulla conservazione	50
Garanzia	50
Produttore	50



Inleidende opmerkingen	51
Beoogd gebruik	51
Voor uw eigen veiligheid	51
Overzicht	53
Inhoud van de verpakking	54
Voordat u begint	54
Gebruiksmodi van het lamineerapparaat.	55
Lamineerapparaat veilig installeren en in gebruik nemen	55
Lamineerapparaat bedienen	55
Snij-inrichting en hoekafronder gebruiken	56
Als er iets niet werkt	57
Onderhoud en verzorging.	58
Technische gegevens	59
Symbolen.	60
Verklaring van overeenstemming	60
GS-keurmerk	60
Verwijdering.	60
Instructies voor opslag	61
Garantie.	61
Fabrikant	61



Introducción	62
Uso previsto.	62
Para su seguridad	62
Vista general	64
Contenido del embalaje.	65
Antes de empezar	65
Modos del aparato laminador	66
Instalación y puesta en servicio segura del aparato laminador.	66
Manejo del aparato laminador.	67
Utilizar el dispositivo de corte y el redondeador de esquinas	68
Si algo no funciona	69
Mantenimiento y cuidado.	70
Datos técnicos.	71
Símbolos	71
Declaración de conformidad	71
Marca GS	71
Eliminación	72
Advertencias sobre el almacenamiento.	72
Garantía.	73
Fabricante	73



Εισαγωγή	74
Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό	74
Για την ασφάλεια σας	74
Σύνοψη	76
Περιεχόμενο συσκευασίας	77
Προτού ξεκινήσετε	77
Τρόποι λειτουργίας της συσκευής πλαστικοποίησης	78
Ασφαλής τοποθέτηση και έναρξη λειτουργίας συσκευής πλαστικοποίησης	78
Χειρισμός συσκευής πλαστικοποίησης	79
Χρήση διάταξης κοπής και στρογγυλοποιητή γωνιών	80
Όταν κάτι δεν λειτουργεί	81
Συντήρηση και φροντίδα	82
Τεχνικά στοιχεία	83
Σύμβολα	83
Δήλωση συμμόρφωσης	83
Σήμα GS	84
Αποκομιδή	84
Υπόδειξη για την αποθήκευση	85
Εγγύηση	85
Κατασκευαστής	85



Einleitung



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminiergerät ist geeignet für das Heißlaminieren mit Heißlaminierfolien und das Kaltlaminieren mit Kaltlaminierfolien in einer Laminierfolienstärke von 80 – 125 Micron. Die Gesamtdicke der zu laminierenden Dokumente (Fotos, Bilder, Karton, Papier usw.) liegt bei maximal 0,6 mm.

Das Laminiergerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in geschlossenen Innenräumen geeignet. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Laminiergerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig und führen zum Verlust der Gewährleistung.

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um sich und die Umwelt zu schützen.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Fehlerhafter Umgang mit dem Laminiergerät kann zu Stromschlag führen. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten am Laminiergerät sind nicht zulässig. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Achten Sie darauf, dass das Laminiergerät in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose aufgestellt wird, damit das Laminiergerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Fassen Sie das Laminiergerät niemals mit nassen Händen an. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie das Laminiergerät ausschließlich in trockenen Innenräumen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Laminiergerät nicht verwendet wird. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel



WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien. Kinder können Kleinteile, Verpackungsmaterialien oder Schutzfolien verschlucken. Halten Sie Kinder von Ihrem Laminiergerät und dessen Verpackung fern.



WARNUNG! Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Einzugsmechanismus. Lose Gegenstände können sich im Einzug verfangen und Verletzungen hervorrufen. Halten Sie Finger, Haare, Schals, Krawatten, Schmuck etc. vom Einzug fern.



WARNUNG! Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegtes Netzkabel. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Achten Sie darauf, dass keine Schäden am Netzstecker und am Netzkabel auftreten können. Verdrillen Sie nie das Netzkabel. Nehmen Sie das Gerät bei beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker nicht in Betrieb. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.



WARNUNG! Gefahr durch gesundheitsschädliche Dämpfe. Beim Laminieren können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Sorgen Sie beim Laminieren stets für eine gute Belüftung, indem Sie etwa das Fenster öffnen.



WARNUNG! Sie dürfen keine Metall- oder Kunststoffgegenstände (Eisen, Kupfer, Aluminium usw.) laminieren.



WARNUNG! Entfernen Sie niemals die Abdeckung und zerlegen Sie das Gerät nicht.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Laminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie. Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierreste. Nach dem Reinigen führt das austretende Papier sehr heiße Laminierreste mit sich. Entnehmen Sie das austretende Papier nur am abgekühlten Ende.



ACHTUNG! Sachschaden möglich. Umwelteinflüsse wie z. B. Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Verwenden Sie das Laminiergerät nur in geschlossenen Räumen und innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen zulässigen Umgebungsbedingungen. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder in feuchter Umgebung.



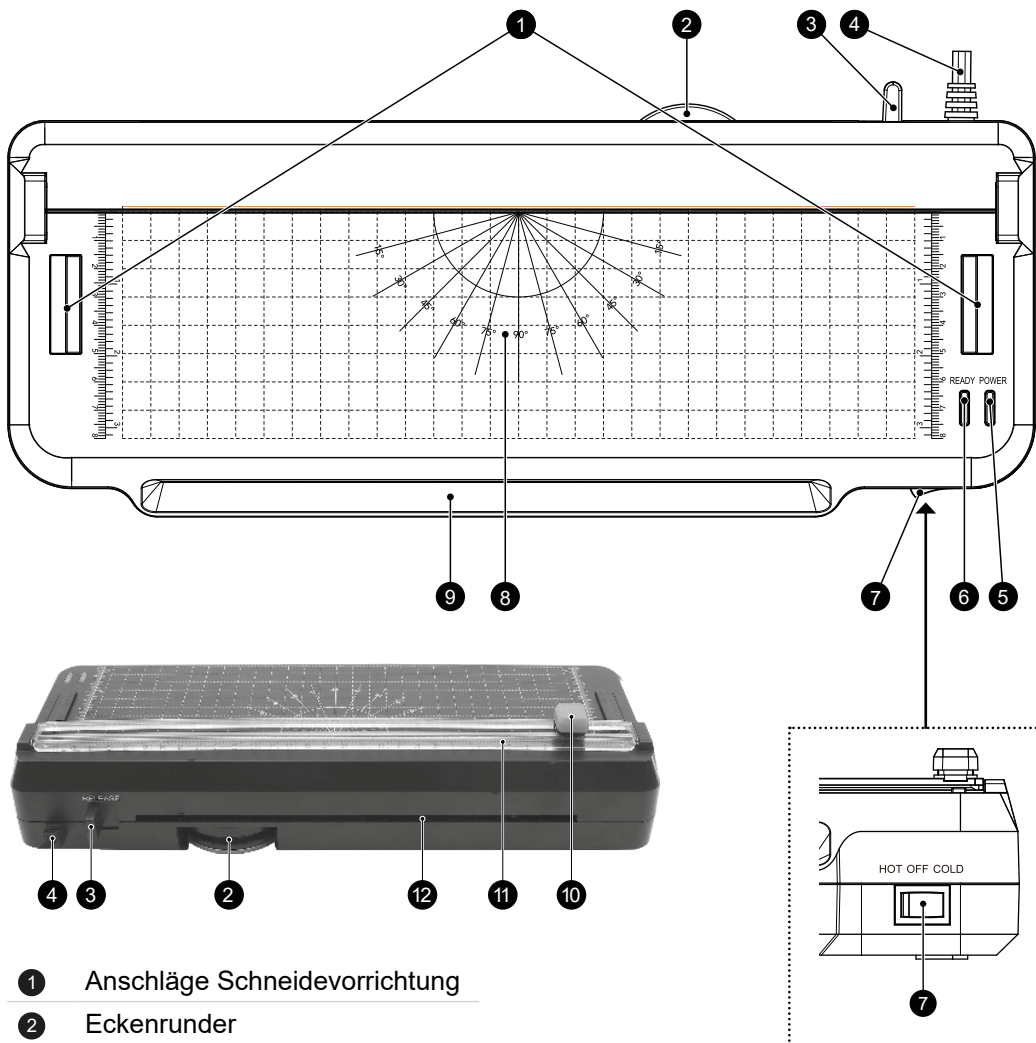
ACHTUNG! Das Gerät ist nur für das Schneiden von Papier, Karten, Fotopapier und Laminierfolien vorgesehen. Entfernen Sie vor dem Schneiden eventuell vorhandene Heft- sowie Büroklammern vom Dokument.



ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Schalter in Position OFF ist, bevor das Laminiergerät an das Stromnetz angeschlossen wird.

Übersicht

Die folgenden Abbildungen zeigen Ihnen Ihr Laminiergerät im Detail.



1 Anschläge Schneidevorrichtung

2 Eckenrunder

3 RELEASE-Hebel

4 Netzkabel

5 Status-LED POWER

6 Status-LED READY

7 Ein-/Aus-Schalter

8 Positionierhilfen

9 Eingabeseite

10 Schneidekopf

11 Transparentes Lineal

12 Ausgabeseite

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihres Laminiergeräts, bevor Sie Ihr Laminiergerät in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, nehmen Sie das Gerät keinesfalls in Betrieb. Wenden Sie sich an unseren Service.

- 1 × Laminiergerät A 245 Combo
- 1 × Bedienungsanleitung
- 1 × Eckenrunder
- Heißlaminierfolien: 3 × DIN A4, 4 × DIN A5, 4 × DIN A6, 4 × Visitenkarten

Bevor Sie loslegen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die Hinweise bei der Handhabung Ihres Laminiergeräts. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung auf.

Die folgenden Hinweise helfen dabei, dass Ihr Laminiergerät stets so funktioniert, wie Sie es erwarten.

Hinweise zum Material

- Laminieren Sie keine metallenen, nassen oder unebenen Materialien.
- Das zu laminierende Material darf inklusive der Laminierfolie nicht stärker als 0,6 mm sein.
- Dünne und weiche Materialien sollten mit der stärksten Laminierfolie (125 Micron) laminiert werden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit nicht mehrere kleine Materialstücke pro Folie.

Hinweise zur Laminierfolie

- Verwenden Sie nur Folienarten, deren Verwendungszweck zum Laminieren vorgesehen ist.
- Andere Folienarten wie zum Beispiel Klarsichtfolien sind nicht zum Laminieren geeignet.
- Nutzen Sie für die Betriebsart „Heißlaminierung“ ausschließlich Heißlaminierfolien.
- Nutzen Sie für die Betriebsart „Kaltlaminierung“ ausschließlich Kaltlaminierfolien.
- Wählen Sie die Größe der Laminierfolie passend zum laminierenden Material aus.

Hinweise zum Laminiervorgang

- Führen Sie keine Laminierfolie ohne Inhalt in die Eingabeseite (Vorderseite) ⑨ des Laminiergeräts ein.
- Führen Sie die Laminierfolie nicht aufgerollt in die Eingabeseite ⑨ des Laminiergeräts ein.
- Führen Sie die Laminierfolie nicht einseitig in die Eingabeseite ⑨ des Laminiergeräts ein.
- Führen Sie die Laminierfolie immer mit der geschlossenen Seite voran - mittig und in gerader Ausrichtung - auf der Eingabeseite ⑨ des betriebsbereiten Laminiergeräts ein.
- Ziehen Sie die Laminierfolie während des Laminierens nicht aus der Ausgabeseite (Rückseite) ⑫.



Bedenken Sie, dass heiß laminierte Materialien fest mit der Laminierfolie verbunden werden und nicht ohne mögliche Beschädigungen wieder aus der Laminierfolie entnommen werden können.

Betriebsarten des Laminiergeräts

Das Laminiergerät kann alle Kalt- und Heißlaminierfolien in den Stärken 80 – 125 Micron verarbeiten.

Kaltlaminierung

Bei der Betriebsart „Kaltlaminierung“ wird die Laminierfolie auf eine Temperatur von ca. 25 °C erhitzt. Die Laminierfolie ist mit einem speziellen Klebstoff beschichtet. Beim Laminiervorgang werden die Folienseiten zusammengepresst.

Es entsteht eine lösbare Verbindung und das Material kann bei Bedarf ohne Beschädigung entnommen werden.



Verwenden Sie für das Kaltlaminieren ausschließlich Kaltlaminierfolien.

Heißlaminierung

Bei der Betriebsart „Heißlaminierung“ wird die Laminierfolie auf eine Temperatur von ca. 120 °C erhitzt, während die Laminierfolie durch die Transportrollen des Laminiergeräts geführt wird. Es entsteht eine dauerhafte thermische Verbindung von laminiertem Material und Laminierfolie.

Durch das Heißlaminieren werden Wasser, Sauerstoff und Bakterien dauerhaft vom laminierten Material ferngehalten.



Verwenden Sie für das Heißlaminieren ausschließlich Heißlaminierfolien.

Laminiergerät sicher aufstellen und in Betrieb nehmen

- 1** Stellen Sie das Laminiergerät standsicher auf einer ebenen, waagerechten Oberfläche und in der Nähe einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
- 2** Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** in die Position **OFF (O)**.
- 3** Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
 - ➔ Das Laminiergerät ist betriebsbereit.

Laminiergerät bedienen

Kaltlaminieren

- 1** Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** in die Position **COLD (I)**.
 - ➔ Die Transportrollen drehen sich.
 - ➔ Die Status-LED POWER **5** leuchtet **ROT**. Die Status-LED READY **6** leuchtet **GRÜN**.
 - ➔ Sie haben Ihr Laminiergerät in Betrieb genommen.

Heißlaminieren

- 1 Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** in die Position **HOT (II)**.
 - ➔ Die Transportrollen drehen sich.
 - ➔ Die Status-LED POWER **5** leuchtet **ROT**.
- 2 Warten Sie 2 - 3 Minuten, bis sich das Laminiergerät aufgeheizt hat.
 - ➔ Die Status-LED READY **6** schaltet auf **GRÜN**, wenn die richtige Betriebstemperatur erreicht ist. Die Status-LED POWER **5** leuchtet **ROT**.
 - ➔ Sie haben Ihr Laminiergerät in Betrieb genommen.

Kalt- und Heißlaminieren

- 1 Bereiten Sie die Laminiertasche zum Einlegen in das Gerät vor. Legen Sie das Papier mittig und entlang der vorgeseigelten Kante in die Laminiertasche ein. Verwenden Sie keine Laminiertaschen, die dicker sind als 125 Micron pro Seite.
- 2 Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, legen Sie die Laminiertasche in den Schlitz an der Vorderseite des Geräts, bis er in die Transportrollen einrastet.



ACHTUNG! Legen Sie die Laminiertasche niemals mit der offenen Kante voran in das Gerät.

Die Laminiertasche bewegt sich durch die Maschine und tritt an der Ausgabeseite **12** aus.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie. Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.

➔ Der Laminiervorgang ist beendet.

Laminiergerät ausschalten

Schalten Sie das Laminiergerät aus, wenn Sie das Laminiergerät nicht mehr benötigen. So verhindern Sie, dass ein Dritter sich versehentlich am Laminiergerät verletzen kann.

- 1 Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf die Position **OFF (O)**.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - ➔ Sie haben den Betrieb des Laminiergeräts beendet.

Schneidevorrichtung und Eckenrunder benutzen

Sie können bei Bedarf das zu laminierende Papier oder die Folie mit der Schneidevorrichtung zuschneiden und die Ecken der Folie mit dem Eckenrunder **2** abrunden. Die Schneidevorrichtung befindet sich auf der Oberseite des Laminiergeräts.



ACHTUNG! Beachten Sie, dass Sie nicht mehr als drei Seiten Papier (80 g/m²) und nicht mehr als ein laminiertes Dokument gleichzeitig mit der Schneidevorrichtung oder dem Eckenrunder **2** bearbeiten dürfen.

Schneidevorrichtung benutzen



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfkantiges Schneidwerk. Die Unterseite des Schneidwerks enthält eine scharfe Klinge. Fassen Sie den Schneidekopf ⑩ nicht an der Unterseite an.

- 1 Führen Sie das Papier/die Folie zwischen den Anschlägen ① unter dem Lineal ⑪ der Schneidevorrichtung durch, bis die gewünschte Schneideposition erreicht ist.



Nutzen Sie die auf der Oberseite des Laminiergeräts aufgebrachte Positionierhilfe ⑧ zum Ausrichten des zu schneidenden Materials.

- 2 Drücken Sie den Schneidekopf ⑩ fest an, um ein gutes Schnittergebnis zu erzeugen und führen Sie den Schneidekopf ⑩ über das Papier/die Folie. Fixieren Sie das Material mit der Hand, damit es beim Zuschnitt nicht verrutscht.

➔ Sie haben das Papier/die Folie zugeschnitten.

Eckenrunder benutzen

Der Eckenrunder ② befindet sich auf der Unterseite des Laminiergeräts.



VORSICHT! Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidevorrichtung. Berühren Sie nicht die Messerklinge des Eckenrunders ②.

- 1 Ziehen Sie den Eckenrunder ② aus der Halterung.
- 2 Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenrunder ② ein.
- 3 Pressen Sie den Eckenrunder ② zusammen.
- 4 Wiederholen Sie bei Bedarf den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie.

➔ Sie haben die Ecken des Papiers/der Folie abgerundet.

Wenn etwas nicht funktioniert

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, wenn etwas nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten.

Fehlersuche

Wenn das Laminiergerät nicht normal startet, überprüfen Sie bitte zuerst die folgenden Punkte:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingesteckt und eingeschaltet ist und dass die Sicherung im Stecker korrekt funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht mit Papier verstopft ist.
- Lassen Sie das Gerät 40 Minuten lang abkühlen, wenn der Motor überhitzt ist und die thermische Abschaltung ausgelöst hat. Das Gerät sollte dann automatisch wieder in Betrieb gehen.

Folienstau beheben

Folienstau kann folgende Ursachen haben:

- Die Laminierfolie wurde nicht gerade in die Eingabeseite ⑨ des Laminiergeräts eingeschoben.
- Die Transportrollen sind mit Kleberesten verunreinigt.
- Sie haben ungeeignete Laminierfolie oder Material verwendet.

1 Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑦ in die Position **OFF (O)**.

2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Laminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.

3 Schieben Sie den RELEASE-Hebel ③ nach rechts und halten Sie ihn in der Stellung fest.

➔ Die Laminierfolie wird freigegeben.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierfolie. Die austretende Laminierfolie ist unmittelbar nach dem Laminieren sehr heiß. Entnehmen Sie die Laminierfolie nur am abgekühlten Ende der Laminierfolie.

4 Ziehen Sie die Laminierfolie vorsichtig aus der Ausgabeseite ⑫ des Laminiergeräts heraus.

5 Lassen Sie den RELEASE-Hebel ③ los.

➔ Sie haben den Folienstau behoben.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie das Laminiergerät in regelmäßigen Abständen und bei Bedarf.

Gehäuse reinigen

1 Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter ⑦ in die Position **OFF (O)**.

2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche. Während des Laminierens erhitzt sich die Geräteoberfläche. Warten Sie nach dem Betrieb einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren.

3 Verwenden Sie ein leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, um die Gehäuseoberfläche des Laminiergeräts zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

➔ Sie haben die Geräteoberfläche des Laminiergeräts gereinigt.

Transportrollen reinigen

Ablagerungen und Klebereste an den Transportrollen können das Laminierergebnis beeinträchtigen. Entfernen Sie Ablagerungen und Klebereste in regelmäßigen Abständen und immer dann, wenn sich das Laminierergebnis nicht so darstellt wie erwartet.

- 1** Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** in die Position **HOT (II)**.
 - ➔ Die Transportrollen drehen sich.
 - ➔ Die Status-LED POWER **5** leuchtet **ROT**.
- 2** Warten Sie 2 - 3 Minuten, bis sich das Laminiergerät aufgeheizt hat.
 - ➔ Die Status-LED READY **6** schaltet auf **GRÜN**, wenn die richtige Betriebstemperatur erreicht ist. Die Status-LED POWER **5** leuchtet **ROT**.
- 3** Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat, legen Sie ein DIN A4-Papier in die Eingabeseite **9** des Geräts, bis es in die Transportrollen einrastet.
 - ➔ Das Papier bewegt sich durch die Maschine und tritt an der Ausgabeseite **12** aus. Alle Rückstände werden auf dem Papier herauskommen.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr durch heiße Laminierreste. Nach dem Reinigen führt das austretende Papier sehr heiße Laminierreste mit sich. Entnehmen Sie das austretende Papier nur am abgekühlten Ende.

- 4** Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrere Male, um die Transportrollen zu reinigen.
 - ➔ Sie haben die Transportrollen des Laminiergeräts gereinigt.

Technische Daten

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Modellnummer	Olympia A 245 Combo, Art.Nr. 3170
Spannungsversorgung	230 V – 240 V, 50 Hz
Stromstärke	2,0 A
Leistungsaufnahme max.	450 W
Folienstärke	80 – 125 Micron
Maximale Dokumentengröße	Bis zu DIN A4-Format 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Aufwärmzeit	ca. 2 – 3 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	ca. 300 mm/Min
Maximale Dokumentendicke	0,6 mm
Max. Schneidekapazität	3 Blatt
Max. Schneidelänge	310 mm
Gewicht	1 kg
Abmessungen (B × T × H)	363 × 140 × 79 mm
Farbe	schwarz

Symbole

Die folgenden Symbole finden Sie auf der Verpackung oder dem Gerät selbst. In diesem Abschnitt erfahren Sie, was diese Symbole im Einzelnen bedeuten.



Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.



Das Symbol gibt an, dass die Bauart des Produkts der Schutzklasse II entspricht (doppelte Isolierung). Ein Sicherheitsanschluss an die elektrische Erdung (Masse) ist nicht erforderlich.

Konformitätserklärung



Das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter **www.go-europe.com**.

GS-Zeichen



Das Siegel «Geprüfte Sicherheit» (GS-Zeichen) bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts

die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind. Es handelt sich hierbei um ein freiwilliges Sicherheitszeichen, das durch ein geeignetes Prüfinstitut ausgestellt wurde.

Entsorgung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten bei Ihrem Händler.



Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien entsprechend den lokalen Vorschriften.



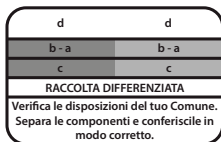
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.



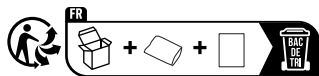
Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Entsorgen Sie Ihr Gerät bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.



Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Logo gilt nur für Italien.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Hinweise zur Lagerung

Nach der Verwendung muss das Laminiergerät sicher gelagert werden. Beachten Sie die folgenden Hinweise:

Lagern Sie das Laminiergerät

- nur in der Originalverpackung
- an einem trockenen, sauberen Ort
- nur in abgekühltem Zustand

Fragen und Service

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer **+49 (0)180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14ct/Min., mobil maximal 42ct/Min.) zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite **rma.go-europe.com**.

Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an:

WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH
Krabbenweg 14
26388 Wilhelmshaven
Deutschland

Hersteller

GO Europe GmbH
 Zum Kraftwerk 1
 D-45527 Hattingen
 Deutschland
www.go-europe.com

Introduction



The operating manual is a component part of the device. It contains important information concerning safety, use and disposal. Familiarize yourself with all the information concerning operation and safety of the product before starting to use it. Only use the product in the way described and within the area of application specified. If you pass the product on to third parties, be sure to hand over all the documents with it.

Intended Use

The laminator has been conceived to complete hot laminating using hot laminating pouches and cold laminating using cold laminating pouches with a pouch thickness of 80 - 125 micron. The total thickness of the documents to be laminated (photos, pictures, cards, paper etc.) may be maximally 0.6 mm.

The laminator is only intended for private use in closed, indoor rooms. Unauthorised modifications or alterations are not permitted. Never open the laminator yourself or attempt to perform repairs yourself. Repairs may only be carried out by properly trained specialists.

Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions are not permitted and lead to loss of rights to claims under the terms of guarantee.

For Your Safety

Read and observe all the safety information to protect yourself and the environment from any harm.



WARNING! Risk of injury through electric shock. Improper handling of the laminator can lead to an electric shock. Unauthorised modifications or reconstructions to the laminator are not permitted. Repairs may only be carried out by properly trained specialists. Ensure that the laminator is set up near an easily accessible power socket so that the laminator can be disconnected from the power supply in an emergency. Never take hold of the laminator with wet hands. Avoid any contact with water. The laminator may only be used in dry, indoor areas.

Always unplug the power plug when the laminator is not being used. Only use the power cable supplied.



WARNING! Risk of suffocation through small parts, packaging materials or protective foils. Children can swallow or choke on small parts, packaging and protective foils. Keep children away from the laminator and its packaging materials.



WARNING! This device can be used by children from the age of eight and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge when they are supervised or have been instructed with regard to safe use of the device and the risks involved with its use. Children must not be allowed to play with the device. Children must not be allowed to complete any cleaning or service work on the device without adequate supervision.



WARNING! Risk of injury through the feed mechanism. Loose items could get caught in the insertion slot and cause injuries. Keep fingers, hair, scarves, ties, jewellery etc. well away from the infeed.



WARNING! Risk of tripping due to improperly laid power cable. Lay the power cable in such a way that nobody can trip over it. Make sure the power plug and cable cannot be damaged. Never twist the power cable. Do not operate the device if the power cable or power plug is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by a skilled electrician to avoid any risks.



WARNING! Risk to health through harmful vapours. Vapours which are damaging to health can develop during lamination. Always ensure good ventilation during lamination, by opening a window for example.



WARNING! You must not attempt to laminate any metallic or plastic items (iron, copper, aluminium etc.).



WARNING! Never remove the cover and do not dismantle the device.



CAUTION! Risk of burns through hot machine surface! During the laminating process, the machine surface heats up. Do not touch the machine surface during the laminating operation. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch it.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the lamination pouch by holding it at the cooled end.



CAUTION! Risk of burns through hot residual laminated material. After cleaning, very hot residual laminated material is stuck to the ejected paper. Only remove the paper discharged by holding it at the cooled end.



ATTENTION! Risk of property damage. Avoid exposing the device to environmental influences such as smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat or direct sunlight. Only use the laminator in indoor areas and within the ambient conditions permitted and stipulated in "Technical Data". Do not use the device in the vicinity of hot surfaces or in damp environments.



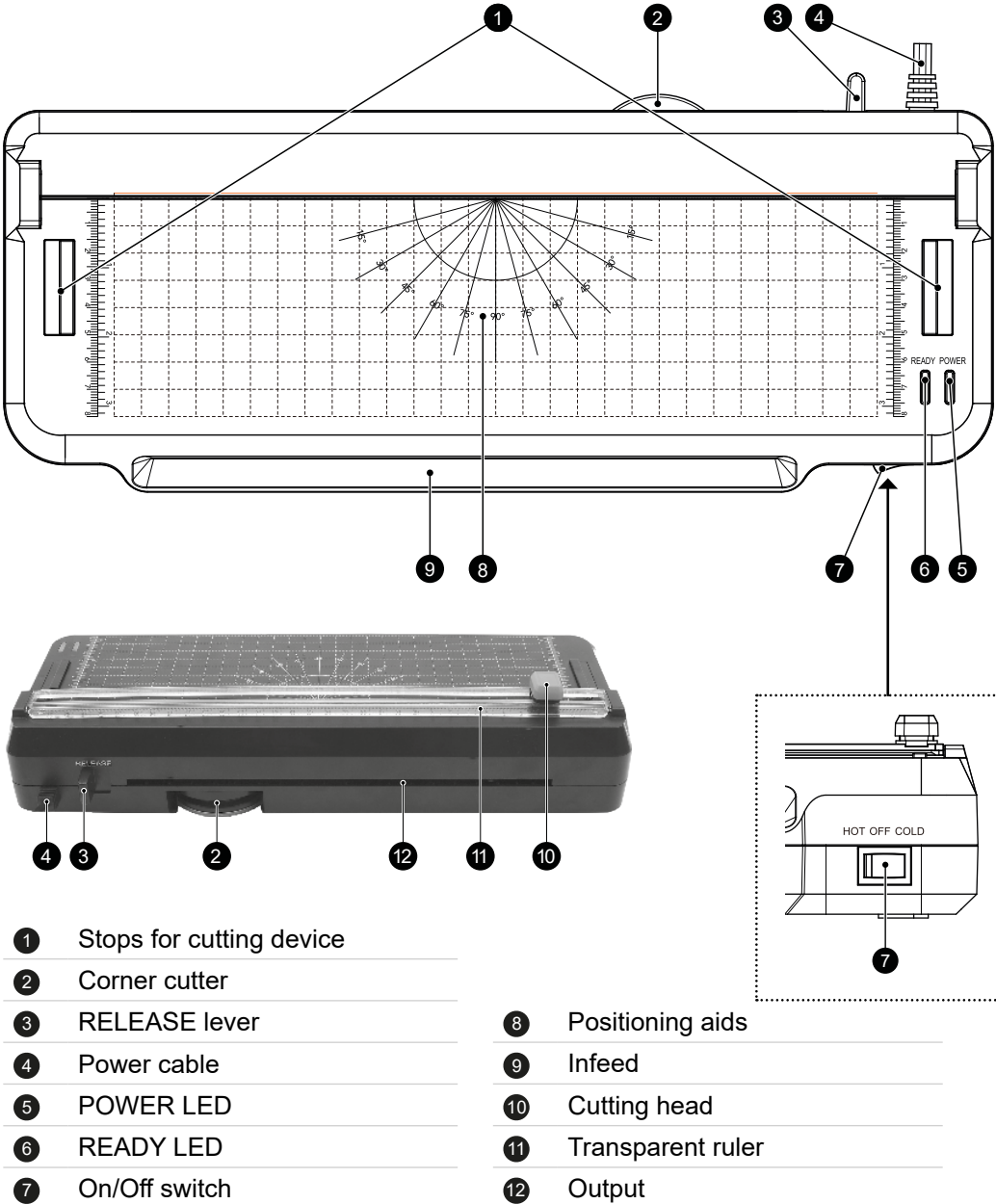
ATTENTION! The device is only intended for cutting paper, card, photo paper and lamination foil. Before cutting, remove any staples or paper clips from the document.



ATTENTION! Ensure that the On/Off switch is in the OFF position before connecting the laminator to the mains power supply.

General View

The following illustrations show the laminator in detail.



Package Contents

Check the package contents of the laminator before putting the laminator into operation. If anything is missing or damaged, do not put the laminator into operation. Contact our Service department.

- 1 × A 245 Combo laminator
- 1 × operating manual
- 1 × corner rounder
- Hot laminating pouches: 3 × A4, 4 × A5, 4 × A6, 4 × visiting cards

Before You Start



Read this operating manual through carefully, observing all the information contained regarding handling and using the laminator. Keep the operating manual close by for future reference.

Please observe the following information to ensure reliable operation of the laminator.

Information on the Material

- Do not laminate metallic, wet or uneven materials.
- The material to be laminated, including the laminating pouch, must not be thicker than 0.6 mm.
- Thin and soft materials should be laminated in laminating pouches with the largest foil thickness (125 micron).
- If possible, do not use too many small pieces of material in one laminating pouch.

Information on the Laminating Pouches

- Only use foil pouches intended for lamination purposes.
- Other types of foil, such as transparent film, are not suitable for laminating.
- Only use hot laminating pouches for "Hot laminating" operating mode.
- Only use cold laminating pouches for "Cold laminating" operating mode.
- Choose the size of laminating pouch according to the material to be laminated.

Information on the Laminating Process

- Do not insert an empty laminating pouch in the infeed (front side) ⑨ of the laminator.
- Do not insert a laminating pouch when rolled up into the infeed ⑨ of the laminator.
- Do not insert a laminating pouch to one side in the infeed ⑨ of the laminator.
- Feed the prepared laminating pouch with the closed side first, keeping it straight, into the infeed ⑨ of the laminator when ready to operate.
- Do not pull the laminating pouch out of the output (rear side) ⑫.



Please remember that hot laminated materials are permanently bonded to the laminating pouch and cannot be separated from the foil again without possible damage.

Laminator Operating Modes

The laminator can process all cold and hot laminating pouches in the thicknesses 80 – 125 micron.

Cold Laminating

When "cold laminating" mode is active, the laminating pouch is heated to a temperature of approx. 25 °C. The laminating pouches are coated with a special adhesive. The sides of the laminating pouches are pressed together during the laminating process.

A detachable bond is produced and the material can be removed if necessary without any damage.



Only use cold laminating pouches for cold laminating.

Hot Laminating

When "hot laminating" mode is active, the laminating pouch is heated to a temperature of approx. 120 °C as the pouch passes through the laminator transport rollers. This creates a permanent thermal bonding of the laminated material and the laminating pouch.

Hot lamination permanently prevents the laminated material from coming into contact with water, oxygen and bacteria.



Only use hot laminating pouches for hot laminating.

Positioning and Starting Up the Laminator Safely

- 1** Set the laminator down on a level, stable working surface close to an easily accessible power socket.
- 2** Set the On/Off switch **7** to **OFF (O)**.
- 3** Connect the power plug to a power socket.
 - ➔ The laminator is ready for operation.

Operating the Laminator

Cold Lamination

- 1** Set the On/Off switch **7** to **COLD (I)**.
 - ➔ The transport rollers start to rotate.
 - ➔ The POWER LED **5** lights up **RED**. The READY LED **6** lights up **GREEN**.
 - ➔ The laminator has been put into operation.

Hot Lamination

- 1 Set the On/Off switch ⑦ to **HOT (II)**.
 - ➔ The transport rollers start to rotate.
 - ➔ The POWER LED ⑤ lights up **RED**.
- 2 Wait 2 - 3 minutes until the laminator has warmed up.
 - ➔ The READY LED ⑥ turns **GREEN**, when the device has reached the required operating temperature. The POWER LED ⑤ lights up **RED**.
 - ➔ The laminator has been put into operation.

Cold and Hot Lamination

- 1 Prepare the laminating pouch for insertion into the device. Insert the paper centred and along the presealed edge of the laminating pouch. Do not use any laminating pouches which are thicker than 125 micron per side.
- 2 When the device has reached the operating temperature, place the laminating pouch in the insertion slot on the front of the device until it is clamped in the transport rollers.



ATTENTION! Never insert the laminating pouch between the device leading with the open edge.

The laminating pouch is transported through the device and is discharged at the output ⑫.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the lamination pouch by holding it at the cooled end.

- ➔ The laminating process is completed.

Switching the Laminator Off

Switch the laminator off when the laminator no longer needs to be used. This prevents others injuring themselves on the laminator inadvertently.

- 1 Set the On/Off switch ⑦ to **OFF (O)**.
- 2 Disconnect the power plug from the power socket.
 - ➔ Operation of the laminator has been ended.

Using the Cutting Device and Corner Rounder

When required, you can cut the paper to be laminated or the laminating pouch to size using the cutting device and cut the corners of the pouch with the corner rounder ②. The cutting device is on the top side of the laminator.



ATTENTION! Please note that you must not insert more than three sheets of paper (80 g/m²) and not more than one laminated document in the cutting device or corner rounder ② at a time.

Using the Cutting Device



CAUTION! Risk of injury through sharp edge of cutting mechanism. The underside of the cutting mechanism has a sharp blade. Do not take hold of the cutting head ⑩ on the underside.

- 1 Guide the paper/foil between the stops ① and under the ruler ⑪ of the cutting device until you reach the required cutting position.



Use the positioning aids ⑧ on the top of the laminator to align the material to be cut as required.

- 2 Press the cutting head ⑩ down firmly in order to produce a good cut and slide the cutting head ⑩ over the paper/pouch. Fix the material in place with your hand so that it does not shift while being cut.

➔ The paper/pouch has been cut as required.

Using the Corner Rounder

The corner rounder ② is on the underside of the laminator.



CAUTION! Risk of injury through sharp cutting device! Do not touch the cutting blade of the corner rounder ②.

- 1 Pull the corner rounder ② out of its holder.
- 2 Fit a corner of the paper/pouch in the corner rounder ②.
- 3 Press the corner rounder ② together.
- 4 If necessary, repeat the process on all the corners of the paper/pouch.

➔ The corners of the paper/pouch have been rounded.

Troubleshooting

The following information should provide help if something is not working as would be expected.

Locating Errors

If the laminator does not start up as normal, please check the following points first of all:

- Ensure that the device has been plugged in, switched on and that the fuse in the plug is working correctly.
- Ensure that the device is not jammed with paper.
- Allow the device to cool down for 40 minutes if the motor has overheated and the thermal shutdown has been triggered. The device should then start up again automatically.

Clearing Pouch Jams

Pouches can jam due to the following:

- the laminating pouch was not straight when inserted in the infeed ⑨ of the laminator.
- the transport rollers are soiled with residual adhesive.
- an unsuitable laminating pouch or material has been used.

- 1 Set the On/Off switch ⑦ to **OFF (O)**.
- 2 Disconnect the power plug from the power socket.
- 3 Slide the **RELEASE lever** ③ to the right and hold it in this position.
 - ➔ This releases the laminating pouch.



CAUTION! Risk of burns through hot machine surface! During the laminating process, the machine surface heats up. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch it.

- 4 Carefully pull the laminating pouch out of the infeed ⑫ of the laminator.



CAUTION! Risk of burns through hot laminating pouch. When the laminating pouch is ejected after lamination, it is extremely hot. Only remove the lamination pouch by holding it at the cooled end.

- 5 Let go of the **RELEASE lever** ③.
 - ➔ The pouch jam has been cleared.

Maintenance and Service

Clean the laminator at regular intervals and as necessary.

Cleaning the Housing

- 1 Set the On/Off switch ⑦ to **OFF (O)**.
- 2 Disconnect the power plug from the power socket.



CAUTION! Risk of burns through hot machine surface! During the laminating process, the machine surface heats up. Wait a few minutes after laminating until the laminator has cooled down before you touch it.

- 3 Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the surface of the laminator. Do not use any solvents or cleaning agents.
 - ➔ The surface of the laminator has been cleaned.

Cleaning the Transport Rollers

Adhesive residues and other deposits on the rollers can impair the lamination result. Remove these at regular intervals and whenever the lamination result is not as good as expected.

- 1** Set the On/Off switch **7** to **HOT (II)**.
 - ➔ The transport rollers start to rotate.
 - ➔ The POWER LED **5** lights up **RED**.
- 2** Wait 2 - 3 minutes until the laminator has warmed up.
 - ➔ The READY LED **6** turns **GREEN**, when the device has reached the required operating temperature. The POWER LED **5** lights up **RED**.
- 3** When the device has reached operating temperature, insert a sheet of A4 paper in the infeed **9** of the device until the transport rollers clamp it.
 - ➔ The paper is transported through the device and is discharged at the output **12**. All the residues are deposited on the paper.



CAUTION! Risk of burns through hot residual laminated material. After cleaning, very hot residual laminated material is stuck to the ejected paper. Only remove the paper discharged by holding it at the cooled end.

- 4** Repeat this process several times to clean the transport rollers.
 - ➔ The transport rollers of the laminator have been cleaned.

Technical Data

Subject to change without prior notice.

Model number	Olympia A 245 Combo, Art. No. 3170
Power supply	230 V – 240 V, 50 Hz
Current strength	2.0 A
Power consumption, max.	450 W
Pouch thickness	80 – 125 micron
Maximum document thickness	Up to A4, 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Heat-up time	Approx. 2 – 3 minutes
Laminating speed	Approx. 300 mm/min
Maximum document thickness	0.6 mm
Max. cutting capacity	3 sheets
Max. cutting length	310 mm
Weight	1 kg
Dimensions (W × D × H)	363 × 140 × 79 mm
Colour	black

Symbols

The following symbols are provided on the packaging or on the device itself. This section explains what the individual symbols signify.



Only use the product indoors.



The symbol indicates that the design of the product complies with Protection Class II (double insulation). A safety connection to the electrical earthing (ground) is not necessary.

Declaration of Conformity



The CE Mark on the device confirms conformity. The Declaration of Conformity can be read online at www.go-europe.com.

GS Mark



The «Geprüfte Sicherheit» mark (GS tested safety mark) certifies that the product satisfies the requirements defined by the German Product Safety Act (ProdSG). The GS tested safety mark indicates that when implemented for its intended use and in the event of foreseeable misuse the identified product will not endanger the safety and health of the user. It concerns a voluntary safety mark which was issued by an authorized testing institute.

Disposal



Find out about the possibilities of taking back used appliances free of charge from your dealer.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



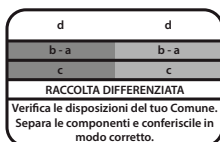
The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points. Advice on the options with which to dispose of your old device can be obtained from your municipal or local administration offices.



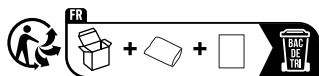
The adjacent symbol indicates laws dictate that electrical and electronic apparatus no longer required must be disposed of separate from domestic waste. Dispose of your device at a collection point provided by your local public waste authority. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



Observe the identification on the packaging materials during the waste sorting process; they are identified by abbreviations (b) and numbers (a) which have the following significance: 1–7: plastic/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



The logo is only applicable to Italy.



The Triman logo is only relevant for France.

Information on Storage

The laminator must be stored safely after use. Observe the following information:

Store the laminator

- in its original packaging
- in a dry, clean location
- in a cooled state

Warranty

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

Manufacturer

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Germany
www.go-europe.com

Introduction



Le mode d'emploi fait partie de l'appareil. Il contient des informations importantes concernant votre sécurité, l'utilisation et l'élimination de votre plastifieuse. Familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'application indiqués. Si vous cédez le produit à des tiers, remettez-leur également toute la documentation.

Utilisation conforme à l'usage prévu

La plastifieuse convient pour la plastification à chaud de feuilles à plastifier à chaud et la plastification à froid de feuilles à plastifier à froid d'une épaisseur comprise entre 80 et 125 microns. L'épaisseur totale des supports à plastifier (photos, images, carton, papier, etc.) ne doit pas dépasser 0,6 mm.

La plastifieuse est destinée exclusivement à un usage domestique à l'intérieur. Les modifications ou transformations arbitraires sont interdits. N'ouvrez en aucun cas la plastifieuse vous-même et ne tentez pas de la réparer vous-même. Faites effectuer les réparations uniquement par un personnel spécialisé et qualifié.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu. Les modifications et transformations arbitraires sont interdites : celles-ci entraînent la perte de garantie.

Pour votre sécurité

Veuillez lire les consignes de sécurité et en tenir compte pour vous protéger ainsi que respecter l'environnement.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution. Vous pouvez vous électrocuter en manipulant incorrectement la plastifieuse. Il est interdit d'effectuer des modifications ou transformations arbitraires sur la plastifieuse. Faites effectuer les réparations uniquement par un personnel spécialisé et qualifié. Assurez-vous que la plastifieuse est placée à proximité d'une prise de courant facilement accessible pour pouvoir la couper rapidement du réseau en cas d'urgence. Ne la touchez jamais avec des mains humides. Évitez tout contact avec l'eau. Utilisez la plastifieuse uniquement à l'intérieur de bâtiments, dans des pièces sèches.

Retirez toujours la fiche de secteur quand vous n'utilisez pas l'appareil. N'utilisez que le câble d'alimentation fourni.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement lié à des petits objets, des matériaux d'emballage ou des films de protection. Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenir la plastifieuse et son emballage hors de leur portée.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou n'ayant pas suffisamment d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si on leur a enseigné l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont

compris les dangers résultant de ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas le nettoyer ni effectuer son entretien s'ils sont sans surveillance.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû au mécanisme d'introduction ! Des objets non attachés peuvent se prendre dans l'introducteur et entraîner des blessures. Tenez doigts, cheveux, écharpes, cravates, bijoux, etc. éloignés de l'introducteur.



AVERTISSEMENT ! Risque de trébucher à cause d'un câble posé incorrectement. Posez celui-ci de sorte que personne ne puisse trébucher. Assurez-vous que la fiche et le câble ne puissent pas être endommagés. Ne torsadez jamais le câble d'alimentation. Ne mettez jamais l'appareil en service si le câble d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, un électricien qualifié doit le remplacer afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT ! Risque lié à des dégagements de vapeurs pouvant affecter la santé pendant la plastification. Garantisiez toujours une bonne aération, en ouvrant la fenêtre par exemple.



AVERTISSEMENT ! Vous ne devez pas plastifier d'objets en métal ou en matière plastique (fer, cuivre, aluminium, etc.).



AVERTISSEMENT ! Ne retirez jamais le couvercle et ne démontez pas l'appareil.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante pendant la plastification à chaud. Ne pas toucher celle-ci pendant le fonctionnement de l'appareil. Après la plastification, attendez quelques minutes que la plastifieuse ait refroidi avant d'en toucher sa surface.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la haute température de la pochette sortant de la plastification. Retirez-la uniquement par son extrémité refroidie.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû aux résidus de pochettes très chauds ! des résidus qui peuvent provoquer des brûlures. Ne retirez-le que par son extrémité refroidie.



ATTENTION ! Dommages matériels éventuels. Éviter les impacts environnementaux tels que fumée, poussière, vibrations, produits chimiques, humidité, grande chaleur ou ensoleillement direct. N'utilisez la plastifieuse que dans des locaux fermés et dans les conditions ambiantes admissibles mentionnées dans les Caractéristiques techniques. N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces très chaudes ou dans un environnement humide.



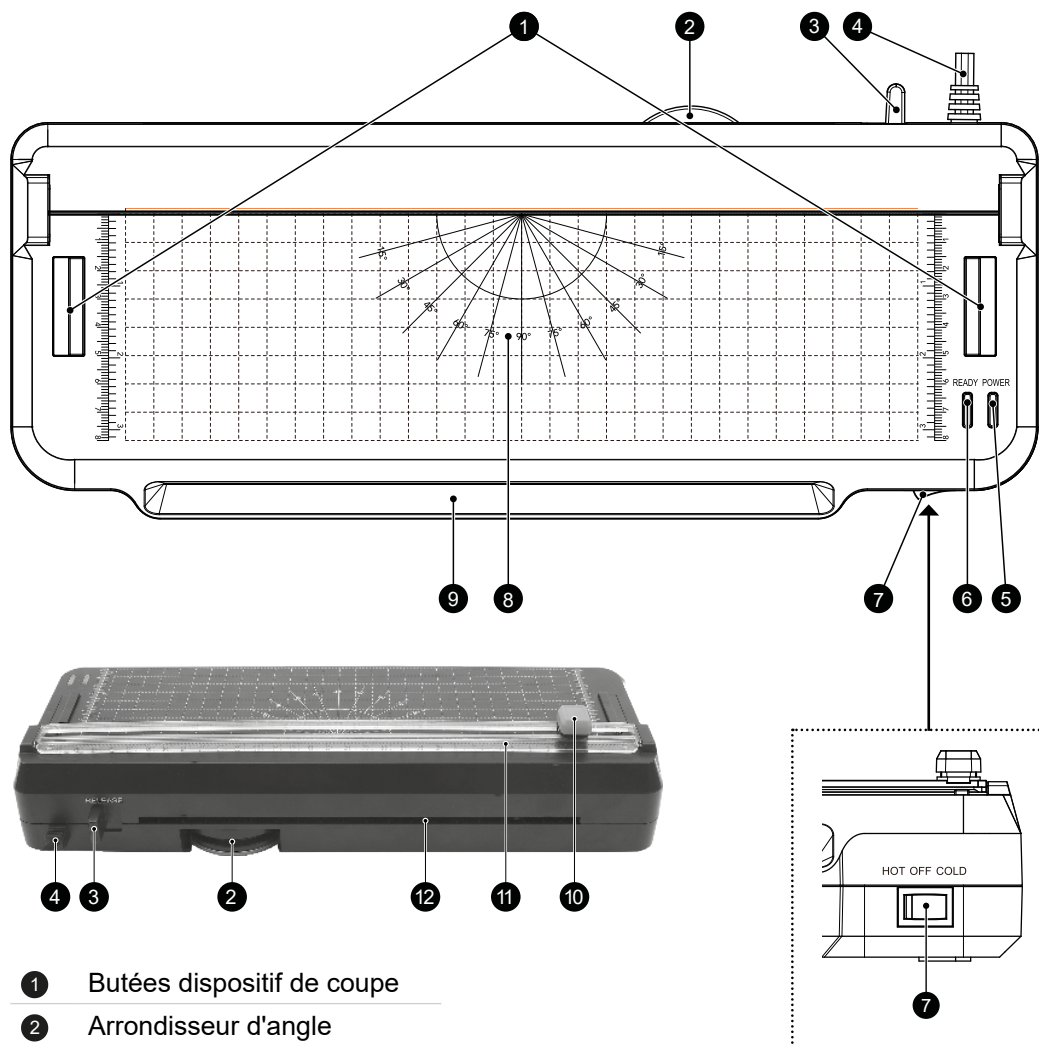
ATTENTION ! L'appareil est uniquement prévu pour couper du papier, des cartes, du papier photographique et des feuilles à plastifier. Retirez les éventuels agrafes et trombones du document avant de couper celui-ci.



ATTENTION ! Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position OFF avant de brancher la plastifieuse sur le réseau.

Vue d'ensemble

Les illustrations suivantes représentent votre plastifieuse dans le détail.



① Butées dispositif de coupe

② Arrondisseur d'angle

③ Levier RELEASE

④ Câble d'alimentation

⑤ LED d'état POWER

⑥ LED d'état READY

⑦ Interrupteur Marche/Arrêt

⑧ Aide pour positionnement du support

⑨ Côté entrée

⑩ Tête de coupe

⑪ Règle transparente

⑫ Côté sortie

Contenu du coffret

Contrôlez le contenu de l'emballage de votre plastifieuse avant de faire fonctionner celle-ci. Ne faites fonctionner en aucun cas l'appareil au cas où une pièce manquerait ou serait endommagée. Veuillez vous adresser à notre service après-vente.

- 1 x Plastifieuse A 245 Combo
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x Arrondisseur d'angles
- Feuilles à plastifier à chaud : 3 x DIN A4, 4 x DIN A5, 4 x DIN A6, 4 x cartes de visite

Avant de commencer



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi dans son intégralité et respecter les consignes lorsque vous manipulez la plastifieuse. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.

Les informations suivantes vous aident à ce que la plastifieuse fonctionne toujours comme vous le voulez.

Informations relatives au support

- Ne plastifiez aucun document en métal, humide ou irrégulier.
- L'épaisseur du support à plastifier, pochette comprise, ne doit pas dépasser 0,6 mm.
- Nous recommandons de plastifier les supports fins et souples avec la feuille à plastifier la plus épaisse (125 microns).
- Si possible, n'utilisez pas plusieurs petits supports par pochette.

Remarques relatives à la pochette

- N'utilisez que des pochettes prévues pour la plastification.
- D'autres types tels que des films transparents ne se prêtent pas à la plastification.
- Pour la „plastification à chaud“, utiliser uniquement des pochettes prévues à cet effet.
- Pour la „plastification à froid“, utiliser uniquement des pochettes prévues à cet effet.
- Sélectionnez la taille de la pochette allant avec le support à plastifier.

Informations relatives à la plastification

- N'introduisez pas de feuille à plastifier vide dans la fente d'introduction (face avant) ⑨ de la plastifieuse.
- N'introduisez pas la feuille à plastifier enroulée dans la fente d'introduction ⑨ de la plastifieuse.
- N'introduisez pas une face seulement de la feuille à plastifier dans la fente d'introduction ⑨ de la plastifieuse.
- Introduisez toujours la feuille à plastifier côté soudé en premier et en la centrant bien droite dans la fente d'introduction ⑨ de la plastifieuse prête à fonctionner.
- Ne tirez pas sur la feuille à plastifier sortant de la fente de sortie (face arrière) ⑫ pendant la plastification.



Veuillez noter que la pochette encapsule les documents plastifiés à chaud et qu'ils ne peuvent en être retirés sans éventuels endommagements.

Modes de service de la plastifieuse

La plastifieuse peut traiter toutes les feuilles à plastifier à froid et à chaud d'épaisseur comprise entre 80 et 125 microns.

Plastification à froid

En mode „plastification à froid“, la pochette est chauffée à une température d'env. 25 °C. La pochette est enduite d'un adhésif spécial. Pendant la plastification, les feuilles de la pochette sont pressées l'une contre l'autre.

Cela crée une combinaison dissociable qui permet, selon le besoin, de retirer le support sans l'endommager.



Pour la plastification à froid, utilisez uniquement des feuilles à plastifier à froid.

Plastification à chaud

En mode « plastification à chaud », la feuille à plastifier est chauffée à une température d'env. 120 °C pendant son passage à travers les rouleaux de transport de la plastifieuse. Il se crée une combinaison thermique durable du document plastifié avec la pochette.

Grâce à la plastification à chaud, l'eau, l'oxygène et les bactéries sont écartées durablement du document.



Pour la plastification à chaud, utilisez uniquement des feuilles à plastifier à chaud.

Positionnement sûr de la plastifieuse et mise en service

- 1** Posez la plastifieuse de façon stable sur une surface horizontale plane et à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
- 2** Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt **7** sur la position **OFF (O)**.
- 3** Introduisez la fiche de secteur dans une prise de courant.
 - ➔ La plastifieuse est prête à fonctionner.

Comment vous servir de la plastifieuse

Plastification à froid

- 1** Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt **7** sur la position **COLD (I)**.
 - ➔ Les rouleaux de transport tournent.
 - ➔ La LED d'état POWER **5** s'allume en **ROUGE**. La LED d'état READY **6** s'allume en **VERT**.
 - ➔ Vous avez mis votre plastifieuse en service.

Plastification à chaud

- 1 Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ⑦ sur la position **HOT (II)**.
 - ➔ Les rouleaux de transport tournent.
 - ➔ La LED d'état POWER ⑤ s'allume en **ROUGE**.
- 2 Attendez 2 à 3 minutes jusqu'à ce que la plastifieuse ait suffisamment chauffé.
 - ➔ La LED d'état READY ⑥ passe au **VERT** quand la bonne température de service est atteinte. La LED d'état POWER ⑤ s'allume en **ROUGE**.
 - ➔ Vous avez mis votre plastifieuse en service.

Plastification à froid et à chaud

- 1 Préparez la pochette de plastification pour l'introduire dans l'appareil. Placez le papier dans la pochette de plastification en le centrant et en le guidant le long du côté soudé. N'utilisez pas de pochettes de plastification d'épaisseur supérieure à 125 microns par face.
- 2 Quand l'appareil a atteint sa température de service, introduisez la pochette de plastification dans la fente de la face avant de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les rouleaux de transport.



ATTENTION ! N'introduisez jamais la pochette de plastification côté ouvert en premier dans l'appareil.

La pochette de plastification traverse ensuite la machine et sort par la fente de sortie ⑫.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la haute température de la pochette sortant de la plastification. Retirez-la uniquement par son extrémité refroidie.

➔ La plastification est alors terminée.

Mise hors service de la plastifieuse

Éteignez la plastifieuse quand vous n'en avez plus besoin. Vous évitez ainsi qu'un tiers puisse s'y blesser par inadvertance.

- 1 Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ⑦ sur la position **OFF (O)**.
- 2 Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.
 - ➔ Vous avez fini de vous servir de la plastifieuse.

Comment utiliser le dispositif de coupe et l'arrondisseur d'angles

Au besoin, vous pouvez découper le papier à plastifier ou la pochette à l'aide du dispositif de coupe et arrondir les coins de la pochette avec l'arrondisseur d'angles ②. Le dispositif de coupe se trouve sur le dessus de la plastifieuse.



ATTENTION ! Veuillez tenir compte du fait que vous ne pouvez pas découper en même temps plus de trois pages de papier (80 g/m²) ni plus d'un support plastifié avec le dispositif de coupe ni en arrondir les coins avec l'arrondisseur d'angles ②.

Comment utiliser le dispositif de coupe



PRUDENCE ! Risques de blessures dus à l'outil de coupe à arêtes vives. La face inférieure de l'outil de coupe comporte une lame aiguisée. Ne touchez donc pas la face inférieure de la tête de coupe ⑩.

- 1 Glissez le papier/la pochette sous la règle ⑪ du dispositif de coupe en le/la guidant entre les butées ① jusqu'à ce qu'il/elle soit à la position de coupe voulue.



Servez-vous de l'aide au positionnement ⑧ située sur le dessus de la plastifieuse pour aligner le support à découper.

- 2 Appuyez fermement sur la tête de coupe ⑩ pour obtenir un bon résultat et faites glisser la tête de coupe ⑩ sur le papier/la pochette. Fixez le support avec la main pour qu'il ne bouge pas pendant que vous le découpez.

➔ Vous avez découpé le papier/la pochette.

Comment utiliser l'arrondisseur d'angles

L'arrondisseur d'angles ② se trouve sur la face inférieure de la plastifieuse.



PRUDENCE ! Risque de blessure lié au dispositif de coupe tranchant. Ne touchez pas la lame de l'arrondisseur d'angles ②.

- 1 Tirez sur l'arrondisseur d'angles ② pour le sortir de son support.
- 2 Introduisez un coin du papier/de la pochette dans l'arrondisseur d'angles ②.
- 3 Appuyez fortement sur l'arrondisseur d'angles ②.
- 4 Recommencez au besoin cette action pour tous les coins du papier/de la pochette.

➔ Vous avez arrondi les coins du papier/de la pochette.

Si quelque chose ne fonctionne pas

Les informations suivantes vous aident lorsque quelque chose ne fonctionne pas comme vous le voulez.

Dépannage

Si la plastifieuse ne démarre pas normalement, contrôlez d'abord les points suivants :

- Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé et que le fusible dans la fiche fonctionne correctement.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de bourrage de papier dans l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil pendant 40 minutes si la surchauffe du moteur a déclenché un arrêt de sécurité. L'appareil devrait ensuite se remettre en service automatiquement.

Suppression de bourrage

Le bourrage peut être provoqué par ce qui suit :

- La feuille à plastifier n'a pas été introduite bien droite dans la fente d'introduction ⑨ de la plastifieuse.
- Des restes de colle adhèrent aux rouleaux de transport.
- Vous avez utilisé une pochette ou un support inapproprié(e).

1 Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ⑦ sur la position **OFF (O)**.

2 Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante pendant la plastification à chaud. Après la plastification, attendre quelques minutes que la plastifieuse ait refroidi avant d'en toucher sa surface.

3 Poussez le levier **RELEASE** ③ vers la droite et maintenez-le dans cette position.

→ Vous pouvez retirer la pochette.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la haute température de la pochette sortant de la plastification. Retirez-la uniquement par son extrémité refroidie.

4 Tirez avec précaution sur la pochette de plastification pour la sortir de la fente de sortie ⑫ de la plastifieuse.

5 Relâchez le levier **RELEASE** ③.

→ Vous avez supprimé le bourrage.

Entretien et maintenance

Nettoyez la plastifieuse à intervalles réguliers et en cas de besoin.

Nettoyage du boîtier de la plastifieuse

1 Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ⑦ sur la position **OFF (O)**.

2 Retirez la fiche de secteur de la prise de courant.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû à la surface de l'appareil devenue brûlante pendant la plastification à chaud. Après la plastification, attendre quelques minutes que la plastifieuse ait refroidi avant d'en toucher sa surface.

3 Pour nettoyer la surface du boîtier de la plastifieuse, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.

→ Vous avez nettoyé la surface de l'appareil.

Nettoyage des rouleaux de transport

Des dépôts et des restes de colle sur les rouleaux de transport peuvent affecter le résultat de la plastification. Éliminez dépôts et résidus de colle à intervalles réguliers et à chaque fois que le résultat de plastification n'est pas comme vous le souhaitez.

- 1 Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt ⑦ sur la position **HOT (II)**.
 - ➔ Les rouleaux de transport tournent.
 - ➔ La LED d'état POWER ⑤ s'allume en **ROUGE**.
- 2 Attendez 2 à 3 minutes jusqu'à ce que la plastifieuse ait suffisamment chauffé.
 - ➔ La LED d'état READY ⑥ passe au **VERT** quand la bonne température de service est atteinte. La LED d'état POWER ⑤ s'allume en **ROUGE**.
- 3 Quand l'appareil a atteint sa température de service, introduisez une feuille de papier format DIN A4 dans la fente d'introduction ⑨ de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les rouleaux de transport.
 - ➔ Le papier traverse ensuite la machine et sort par la fente de sortie ⑫. Tous les résidus adhéreront au papier en sortie.



PRUDENCE ! Risque de brûlure dû aux résidus de pochettes très chauds ! Le papier qui sort de l'appareil après le nettoyage porte des résidus de plastification très chauds. Retirez-le uniquement par son extrémité refroidie.

- 4 Répétez plusieurs fois cette opération pour nettoyer les rouleaux de transport.
 - ➔ Vous avez nettoyé les rouleaux de transport de la plastifieuse.

Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques

Numéro du modèle	Olympia A 245 Combo, n° d'art. 3170
Alimentation en courant	230 à 240 V, 50 Hz
Ampérage	2,0 A
Puissance absorbée max.	450 W
Épaisseur maximale de la feuille	80 à 125 microns
Format maximal du document	Jusqu'au format DIN A4, soit 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Temps de préchauffage	env. 2 à 3 minutes
Vitesse de plastification	env. 300 mm/min
Épaisseur maximale du document	0,6 mm
Capacité de coupe max.	3 feuilles
Longueur de coupe max.	310 mm
Poids	1 kg

Dimensions (l × p × h)	363 × 140 × 79 mm
Couleur	noir

Symboles

Les symboles suivants se trouvent sur l'emballage ou sur l'appareil lui-même. Cette rubrique vous explique la signification de chacun de ces symboles.



N'utilisez-le produit que dans des espaces intérieurs.



Ce symbole indique que la conception du produit correspond à la classe II de protection (double isolation). Un raccordement de sécurité de mise à la terre (masse) n'est pas nécessaire.

Déclaration de conformité



La conformité est attestée sur l'appareil par le marquage CE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur le site **www.go-europe.com**.

Marquage GS



Le label « sécurité contrôlée » (marquage GS) certifie que ce produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG). Le marquage GS indique que la sécurité et la santé de l'utilisateur ne sont pas mises en danger lorsque le produit est utilisé conformément à l'usage prévu et en cas d'utilisation incorrecte prévisible. Il s'agit d'un marquage de sécurité non obligatoire délivré par un institut de contrôle approprié.

Élimination



Informez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés chez de votre revendeur.



Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.



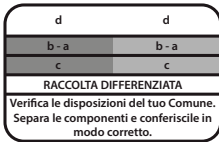
L'emballage est constitué de matériaux recyclables que vous pouvez apporter à des centres de collecte locaux qui se chargent de son recyclage. Renseignez-vous sur les possibilités d'élimination des déchets auprès de l'administration locale.



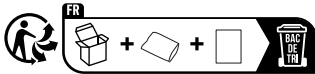
Le symbole ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez apporter votre appareil au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune. Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux règlements locaux.



Tenez compte du marquage sur les emballages lorsque vous triez les déchets ; ceux-ci sont dotés d'abréviations (b) et de numéros (a) signifiant ce qui suit : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : composites.



Ce logo n'est valable que pour l'Italie.



L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France uniquement.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Remarques relatives à l'entreposage

Après la plastification, il convient d'entreposer la plastifieuse de façon sûre. Tenez compte des remarques suivantes :

Entreposez la plastifieuse

- uniquement dans son emballage original
- à un endroit sec et propre
- uniquement si elle est refroidie

Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Fabricant

GO Europe GmbH, Zum Kraftwerk 1, D-45527 Hattingen, Allemagne, www.go-europe.com

Introduzione



Le istruzioni d'uso sono parte integrante del dispositivo. Queste contengono indicazioni importanti relative alla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il dispositivo, vi consigliamo di leggere tutte le indicazioni riguardo l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e solo per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del dispositivo a terzi, consegnare altresì tutta la relativa documentazione.

Impiego conforme

La plastificatrice è preposta sia alla plastificazione a caldo con pouches a caldo sia alla plastificazione a freddo con pouches a freddo con uno spessore di 80 - 125 micron. Lo spessore totale dei documenti da plastificare (foto, immagini, cartone, carta ecc.) non deve superare i 0,6 mm.

La plastificatrice è destinata esclusivamente ad uso privato in ambienti interni. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione la plastificatrice autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa. Affidare eventuali riparazioni solo a personale tecnico qualificato.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o trasformazioni non autorizzate che comportano la perdita della garanzia legale.

Note importanti sulla sicurezza

Leggere e osservare le indicazioni di sicurezza allo scopo di proteggere se stessi e l'ambiente.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica. Un impiego errato della plastificatrice può causare scosse elettriche. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie effettuate sulla plastificatrice. Affidare eventuali riparazioni solo a personale tecnico qualificato. Assicurarsi che la plastificatrice risulti collegata ad una presa elettrica di facile accesso, in modo da poter scollegare rapidamente la plastificatrice dalla rete elettrica in caso di emergenza. Non toccare mai la plastificatrice con mani bagnate. Evitare qualsiasi contatto con acqua. Utilizzare la plastificatrice esclusivamente in locali interni e asciutti.

In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio, scollegare sempre il connettore dalla rete. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione.



AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive! I bambini possono ingerire componenti piccoli, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere la plastificatrice e la confezione lontani dalla portata dei bambini.



AVVERTENZA! Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro del dispositivo e i pericoli da esso derivanti. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Non affidare i lavori di pulizia e manutenzione a cura dell'utente a bambini in mancanza di sorveglianza.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni dovuto al meccanismo di caricamento. Oggetti mobili possono incastrarsi nella fessura di caricamento e causare lesioni. Tenere lontano dita, capelli, sciarpe, cravatte, bigiotteria ecc. dalla fessura di caricamento.



AVVERTENZA! Pericolo di inciampare dovuto alla posa non corretta del cavo di rete. Posare il cavo di rete in modo che nessuno vi possa inciampare. Evitare il subentro di danni al connettore e al cavo di rete elettrica. Non attorcigliare il cavo di alimentazione. In caso di spina o cavo di alimentazione danneggiati, non mettere in funzione il dispositivo. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, provvedere alla sua sostituzione da parte di un elettricista qualificato per evitare pericolo.



AVVERTENZA! Pericolo dovuto alla fuoriuscita di vapori dannosi per la salute. Durante la plastificazione possono crearsi vapori dannosi per la salute. Garantire durante la plastificazione una sufficiente ventilazione, attraverso ad es. l'apertura di una finestra.



AVVERTENZA! Non è consentito plastificare oggetti di metallo o plastica (ferro, rame, alluminio ecc.).



AVVERTENZA! Non rimuovere mai la copertura e non scomporre il dispositivo.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Evitare il contatto con la superficie dell'apparecchio durante l'esercizio. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Estrarre la pouche dopo la plastificazione afferrandola solo da un'estremità raffreddata.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto a residui di plastificazione caldi. Dopo la pulizia, la carta non correttamente saldata all'interno della pouche può presentare residui di plastificazione molto caldi. Per estrarre la carta non correttamente saldata, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.



ATTENZIONE! Danni materiali! Evitare un'esposizione agli influssi ambientali quali ad es. fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore o raggi solari diretti. Utilizzare la plastificatrice solo in locali chiusi e con condizioni ambiente consentite e meglio specificate nei Dati tecnici. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di superfici surriscaldate o in ambiente umido.



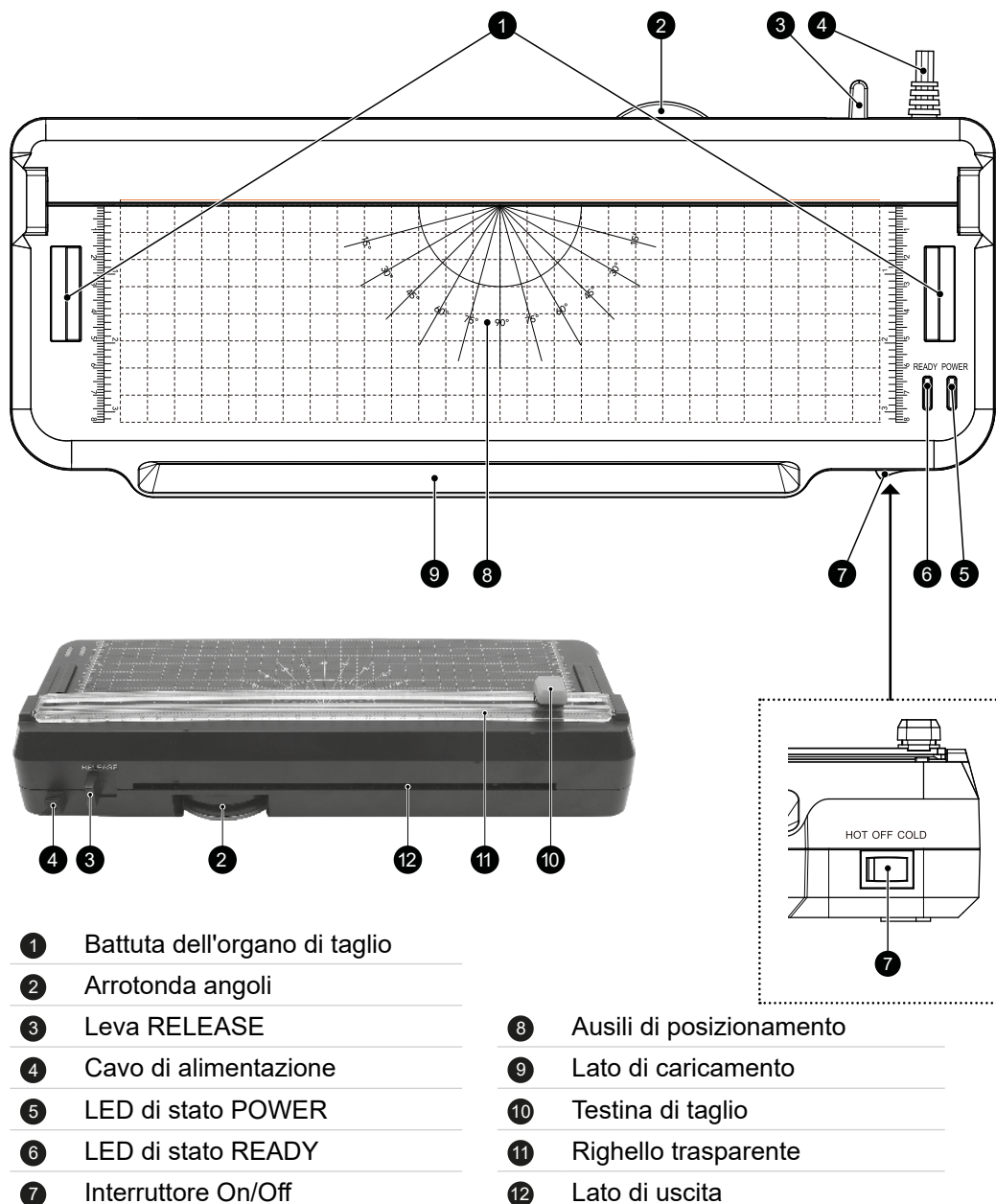
ATTENZIONE! Il dispositivo è previsto solo per il taglio di carta, cartoline, carta fotografica e pellicole di plastificazione. Prima di procedere al taglio, rimuovere eventuali graffe o puntine metalliche dal documento.



ATTENZIONE! Assicurarsi che l'interruttore di ON/OFF sia in posizione di OFF prima di collegare la plastificatrice alla rete elettrica.

Vista d'insieme

Le seguenti figure illustrano la plastificatrice in dettaglio.



Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione della plastificatrice prima di mettere in funzione l'apparecchio. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, non mettere per nessun motivo in funzione l'apparecchio. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- 1 × plastificatrice A 245 Combo
- 1 × istruzioni d'uso
- 1 × arrotonda angoli
- Pouches di plastificazione a caldo: 3 × in formato DIN A4, 4 × in formato DIN A5, 4 × in formato DIN A6, 4 × in formato biglietto da visita

Prima della messa in funzione



Leggere attentamente le istruzioni d'uso e osservare le relative indicazioni durante l'utilizzo della plastificatrice. Conservare le istruzioni d'uso per riferimento futuro.

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore nel fare funzionare la plastificatrice sempre in maniera conforme e corretta.

Indicazioni sul materiale

- Non plastificare materiali metallici, umidi/bagnati o con superficie irregolare.
- Lo spessore del materiale da plastificare non deve superare 0,6 mm, inclusa la pouche di plastificazione.
- Materiali sottili e morbidi andrebbero plastificati con una pouche di maggiore spessore (125 micron).
- Se possibile, evitare l'uso di vari e piccoli pezzi di materiale per singola pouche.

Indicazioni sulle pouches di plastificazione

- Utilizzare solo tipi di pouches appositamente previste per operazioni di plastificazione.
- Evitare l'uso di qualsiasi altro tipo di pellicola o di pouches non preposte alla plastificazione, come ad es. cartelline o custodie protetti documenti.
- Utilizzare per la "plastificazione a caldo" esclusivamente apposite pouches di plastificazione a caldo.
- Utilizzare per la "plastificazione a freddo" esclusivamente apposite pouches di plastificazione a freddo.
- Scegliere la dimensione della pouche per plastificare in base alle dimensioni del materiale da processare.

Indicazioni sulla procedura di plastificazione

- Non introdurre pouches di plastificazione senza contenuto dal lato di caricamento (lato anteriore) ⑨ della plastificatrice.
- Non introdurre la pouche di plastificazione se arrotolata dal lato di caricamento ⑨ della plastificatrice.
- Introdurre la pouche di plastificazione solo con orientamento rettilineo dal lato di caricamento ⑨ della plastificatrice.
- Introdurre la pouche di plastificazione sempre con il lato chiuso per primo - al centro e con orientamento rettilineo - dal lato di caricamento ⑨ della plastificatrice pronta all'esercizio.

- Durante la plastificazione, non tirare la pouche di plastificazione dal lato di uscita (lato posteriore) 12.



Si tenga presente che i materiali plastificati a caldo risultano saldamente uniti alla pouche per plastificare e in seguito non è più possibile rimuoverli senza danneggiarli.

Modalità operative della plastificatrice

La plastificatrice è in grado di processare tutti i tipi di pouches di plastificazione a caldo e a freddo rispettivamente con spessore 80 - 125 micron.

Plastificazione a freddo

Durante la modalità "Plastificazione a freddo" la pouche per plastificare viene riscaldata raggiungendo una temperatura di ca. 25 °C. La pouche di plastificazione è rivestita con un materiale adesivo speciale. Durante la procedura di plastificazione, gli strati della pouche sono premuti l'uno contro l'altro.

In questo modo si viene a creare una connessione in sé staccabile, al punto che, se necessario, è possibile rimuovere il materiale senza danneggiarlo.



Utilizzare per la plastificazione a freddo soltanto apposite pouches di plastificazione a freddo.

Plastificazione a caldo

Durante la modalità "Plastificazione a caldo" la pouche di plastificazione viene riscaldata fino ad una temperatura di ca. 120 °C, mentre i rulli di trasporto trascinano la pouche di plastificazione nella plastificatrice. Si viene quindi a creare una giunzione termica permanente tra il materiale da plastificare e la pouche per plastificare.

La plastificazione a caldo protegge il materiale plastificato in modo permanente da acqua, ossigeno e batteri.



Utilizzare per la plastificazione a caldo soltanto apposite pouches di plastificazione a caldo.

Posizionamento e messa in funzione sicuri della plastificatrice

- 1 Posizionare la plastificatrice su una superficie piana, orizzontale e vicina ad una presa elettrica di facile accesso.
- 2 Passare con l'interruttore On/Off 7 in posizione **OFF (O)**.
- 3 Introdurre il connettore di rete nella presa di corrente.
 - ➔ La plastificatrice è pronta all'esercizio.

Esercizio della plastificatrice

Plastificazione a freddo

- 1 Passare con l'interruttore On/Off ⑦ in posizione **COLD (I)**.
 - ➔ I rulli di trasporto si mettono in movimento.
 - ➔ Il LED di stato POWER ⑤ si accende di **ROSSO**. Il LED di stato READY ⑥ si accende di **VERDE**.
 - ➔ La plastificatrice è in funzione.

Plastificazione a caldo

- 1 Passare con l'interruttore On/Off ⑦ in posizione **HOT (II)**.
 - ➔ I rulli di trasporto girano.
 - ➔ Il LED di stato POWER ⑤ si accende di **ROSSO**.
- 2 Attendere 2 - 3 minuti finché la plastificatrice non si è riscaldata.
 - ➔ Il LED di stato READY ⑥ passa a **VERDE** appena il dispositivo ha raggiunto la temperatura d'esercizio richiesta. Il LED di stato POWER ⑤ si accende di **ROSSO**.
 - ➔ La plastificatrice è in funzione.

Plastificazione a caldo e a freddo

- 1 Predisporre la pouche di plastificazione per l'inserimento nel dispositivo. Introdurre la carta nella pouche di plastificazione, posizionandola al centro e lungo il lato sigillato. Non utilizzare pouche di plastificazione con uno spessore superiore a 125 micron per strato.
- 2 Una volta che il dispositivo ha raggiunto la temperatura d'esercizio, introdurre la pouche di plastificazione nella fessura sul lato anteriore del dispositivo finché non viene afferrata dai rulli di trasporto.



ATTENZIONE! Non introdurre mai la pouche di plastificazione con il lato aperto in avanti.

La pouche di plastificazione viene trascinata attraverso il dispositivo, fuoriuscendo quindi dal lato di uscita ⑫.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Estrarre la pouche dopo la plastificazione afferrandola solo da un'estremità raffreddata.

- ➔ La procedura di plastificazione è conclusa.

Disinserimento della plastificazione

Spegnere la plastificatrice in caso non la si voglia più utilizzare. In questo modo si evita che la plastificatrice possa accidentalmente causare lesioni a terzi.

- 1 Portare l'interruttore di On/Off ⑦ in posizione **OFF (O)**.
- 2 Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.
→ L'esercizio della plastificatrice è concluso.

Utilizzo dell'organo di taglio e dell'arrotonda angoli

Se occorre, è possibile tagliare il materiale da plastificare o la stessa pouche con l'ausilio dell'organo di taglio e arrotondare gli angoli con l'apposito arrotonda angoli ②. L'organo di taglio si trova sul lato superiore della plastificatrice.



ATTENZIONE! Non processare più di tre fogli di carta (80 g/m²) e non più di un documento da plastificare per volta con l'organo di taglio o con l'arrotonda angoli ②.

Utilizzo dell'organo di taglio



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto al gruppo di taglio affilato. La parte inferiore del gruppo di taglio presenta una lama tagliente. Non afferrare la testina di taglio ⑩ dal lato inferiore.

- 1 Introdurre la carta/la pouche fra gli arresti ① sotto al righello ⑪ del gruppo di taglio, finché non risulta raggiunta la posizione di taglio desiderata.



Utilizzare gli ausili di posizionamento previsti sul lato superiore della plastificatrice ⑧ per orientare il materiale da tagliare.

- 2 Premere saldamente la testina di taglio ⑩ allo scopo di ottenere un buon risultato di taglio e fare scorrere la testina di taglio ⑩ sopra la carta/la pouche. Fissare il materiale con la mano in modo che non possa scivolare via durante il successivo taglio.

→ Fatto questo, la carta/la pouche risulta tagliata.

Utilizzo dell'arrotonda angoli

L'arrotonda angoli ② si trova sul lato inferiore dell'arrotonda angoli.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni dovuto all'organo di taglio affilato. Non sfiorare la lama dell'arrotonda angoli ②.

- 1 Rilasciare l'arrotonda angoli ② dal rispettivo supporto.
- 2 Introdurre gli angoli della carta/del foglio dentro all'arrotonda angoli ②.
- 3 Esercitare pressione sull'arrotonda angoli ②.
- 4 Se occorre, ripetere l'operazione per tutti gli angoli della carta/della pouche.
→ Fatto questo, gli angoli della carta/della pouche risultano arrotondati.

Malfunzionamenti

Le seguenti indicazioni sostengono l'utilizzatore in presenza di guasti o malfunzionamenti.

In presenza di guasti

Se la plastificatrice non si riavvia normalmente, verificare innanzitutto i seguenti punti:

- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato alla rete e inserito e che il fusibile nella presa funzioni correttamente.
- Assicurarsi che nel dispositivo non vi sia carta inceppata.
- Lasciare raffreddare il dispositivo per 40 minuti in caso di motore surriscaldato e di attivazione del disinserimento termico. Il dispositivo dovrebbe rimettersi in funzione automaticamente.

Rimozione di pouches inceppate

L'intasamento di pouches può avere le seguenti cause:

- La pouche di plastificazione non è stata introdotta con orientamento rettilineo dal lato di caricamento ⑨ della plastificatrice.
- I rulli di trasporto sono sporchi e presentano residui di adesivo.
- Sono stati utilizzati una pouche per plastificare o materiale non idonei.

1 Passare con l'interruttore On/Off ⑦ in posizione **OFF (O)**.

2 Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.

3 Portare la leva **RELEASE** ③ a destra tenendola saldamente in questa posizione.

➔ La pouche per plastificare è rilasciata.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alle pouches per plastificare calde. La pellicola in uscita dall'apparecchio subito dopo la plastificazione è molto calda. Estrarre la pouche dopo la plastificazione afferrandola solo da un'estremità raffreddata.

4 Rimuovere con cautela la plastificatrice dal lato di uscita ⑫ della plastificatrice.

5 Rilasciare la leva **RELEASE** ③.

➔ L'intasamento è stato eliminato.

Manutenzione e cura

Pulire la plastificatrice in intervalli regolari e all'occorrenza.

Pulizia dell'involucro esterno

1 Passare con l'interruttore On/Off **7** in posizione **OFF (O)**.

2 Estrarre il connettore di rete dalla presa di corrente.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto alla superficie calda dell'apparecchio! Durante la plastificazione la superficie dell'apparecchio si surriscalda. Attendere dopo l'esercizio alcuni minuti che la plastificatrice si raffreddi prima di toccare la superficie della stessa.

3 Servirsi di un panno leggermente umido e antipelucchi per pulire la superficie dell'involucro della plastificatrice. Non utilizzare detergenti o solventi.

→ Fatto questo, la superficie dell'involucro della plastificatrice risulta pulita.

Pulizia dei rulli di trasporto

Incrostazioni e residui di adesivo sui rulli di trasporto possono influire sul risultato di plastificazione. Rimuovere le incrostazioni e i residui di adesivo in intervalli regolari e ogni volta che il risultato della plastificazione non corrisponde a quanto previsto.

1 Passare con l'interruttore On/Off **7** in posizione **HOT (II)**.

→ I rulli di trasporto girano.

→ Il LED di stato POWER **5** si accende di **ROSSO**.

2 Attendere 2 - 3 minuti finché la plastificatrice non si è riscaldata.

→ Il LED di stato READY **6** passa a **VERDE** appena il dispositivo ha raggiunto la temperatura d'esercizio richiesta. Il LED di stato POWER **5** si accende di **ROSSO**.

3 Una volta che il dispositivo ha raggiunto la temperatura d'esercizio, introdurre un foglio di carta in formato DIN A4 dal lato di caricamento **9** del dispositivo, finché non viene afferrato dai rulli di trasporto.

→ La carta viene trascinata attraverso il dispositivo fuoriuscendo quindi dal lato di uscita **12**. Tutti i residui saranno eliminati insieme alla carta.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni dovuto a residui di plastificazione caldi. Dopo la pulizia, la carta non correttamente saldata all'interno della pouche può presentare residui di plastificazione molto caldi. Per estrarre la carta non correttamente saldata, afferrarla solo da un'estremità raffreddata.

4 Per pulire i rulli di trasporto, ripetere la procedura alcune volte.

→ Fatto questo, i rulli di trasporto della plastificatrice risultano puliti.

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche.

Numero modello	Olympia A 245 Combo, codice 3170
Alimentazione	230 V – 240 V, 50 Hz
Corrente assorbita	2,0 A.
Max. potenza assorbita	450 W
Spessore della pellicola per plastificazione	80 – 125 micron
Max. dimensione documento	fino al formato DIN A4 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Tempo di riscaldamento	ca. 2 – 3 minuti
Velocità di plastificazione	ca. 300 mm/min
Max. spessore documento	0,6 mm
Max. capacità di taglio	3 fogli
Max. lunghezza di taglio	310 mm
Peso	1 kg
Dimensioni (L × P × H)	363 × 140 × 79 mm
Colore	nero

Simboli

La confezione o il dispositivo riportano dei simboli. Il seguente paragrafo illustra in dettaglio il significato dei vari simboli.



Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni.



Il simbolo indica che il design costruttivo del prodotto corrisponde alla classe di protezione II. (doppio isolamento) Non è necessario prevedere un collegamento di sicurezza con messa a terra (massa).

Dichiarazione di conformità



Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità. La dichiarazione di conformità è disponibile su www.go-europe.com.

Marchio GS



Il marchio GS «Geprüfte Sicherheit» (Sicurezza verificata) certifica che il prodotto soddisfa i requisiti della Legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti e degli apparecchi (ProdSG). Il marchio GS indica che la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono compromessi quando il prodotto contrassegnato viene usato secondo gli usi previsti e nei casi di uso improprio ragionevolmente prevedibili. Si tratta di un marchio di certificazione volontario, rilasciato da un organo di controllo idoneo.

Smaltimento



Informati sulle possibilità di ritirare gratuitamente gli apparecchi usati dal tuo rivenditore.



Smaltire i materiali d'imballo secondo le norme locali vigenti.



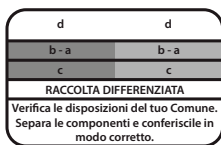
I materiali d'imballo sono ecocompatibili e si lasciano riciclare nei centri di raccolta differenziata locali. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto.



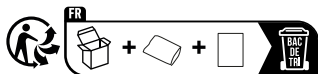
Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire apparecchi elettrici ed elettronici in disuso insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale.



Osservare in sede di raccolta differenziata i codici riportati sui materiali d'imballo, composti da sigle (b) e cifre (a) con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il seguente significato: 1–7: materiale plastico / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.



Il logo Triman vale solo per la Francia.

Indicazioni sulla conservazione

Dopo l'uso, conservare la plastificatrice in modo sicuro. Osservare le seguenti indicazioni:

Conservare la plastificatrice

- solo all'interno della confezione originale
- in un luogo asciutto e pulito
- solo dopo che la stessa risulta raffreddata

Garanzia

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità.

In caso di difetti si prega di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Produttore

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Germania
www.go-europe.com

Inleidende opmerkingen



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en de verwijdering. Maak uzelf vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingen. Overhandig de complete documentatie bij doorgave van het product aan derden.

Beoogd gebruik

Het lamineerapparaat is geschikt voor het warm lamineren met warmlamineerfolies en het koud lamineren met koudlamineerfolies met een lamineerfoliedikte van 80 - 125 micron. De totale dikte van de te lamineren documenten (foto's, afbeeldingen, karton, papier enz.) is maximaal 0,6 mm.

Het lamineerapparaat is alleen geschikt voor privégebruik binnenshuis. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan. Open het lamineerapparaat in geen geval zelf en probeer het niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan en leiden tot verlies van de garantie.

Voor uw eigen veiligheid

Lees en volg de veiligheidsinstructies om uzelf en het milieu te beschermen.



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door een elektrische schok. Onjuiste behandeling van de lamineerapparaat kan een elektrische schok veroorzaken. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan het lamineerapparaat zijn niet toegestaan. Laat reparaties altijd uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Zorg ervoor dat het lamineerapparaat zich in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact bevindt, zodat het lamineerapparaat snel van het stroomnet kan worden losgekoppeld in geval van nood. Raak het lamineerapparaat nooit aan met natte handen. Vermijd elk contact met water. Gebruik het lamineerapparaat alleen in droge ruimtes binnenshuis.

Trek altijd de stroomstekker uit het stopcontact als het lamineerapparaat niet wordt gebruikt. Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer



WAARSCHUWING ! Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie. Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakkingsmaterialen of beschermende folie inslikken. Houd kinderen uit de buurt van uw lamineerapparaat en van de verpakking ervan.



WAARSCHUWING! Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf een leeftijd van acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een tekort aan ervaring en/of kennis, als zij onder toezicht werken of onderricht zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



WAARSCHUWING ! Gevaar voor letsel door het invoermechanisme. Losse voorwerpen kunnen in de intrekinrichting klem komen te zitten en persoonlijk letsel veroorzaken. Houd uw vingers, haar, sjaal, stropdas, sieraden enz. van de invoersleuf weg.



WAARSCHUWING ! Struikelgevaar door een verkeerd gelegd netsnoer. Leg het netsnoer zo neer dat niemand erover kan struikelen. Zorg ervoor dat er geen schade kan ontstaan aan de stekker en het netsnoer. Verdraai nooit het netsnoer. Neem het apparaat niet in gebruik als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen om gevaar te voorkomen.



WAARSCHUWING ! Gevaar door schadelijke dampen. Tijdens het lamineren kunnen schadelijke dampen ontstaan. Zorg tijdens het lamineren altijd voor goede ventilatie, bijvoorbeeld door het raam te openen.



WAARSCHUWING ! U mag geen metalen (ijzer, koper, aluminium, enz.) of plastic voorwerpen lamineren.



WAARSCHUWING! Verwijder nooit het deksel en demonteer het apparaat niet.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Het oppervlak van het apparaat tijdens het gebruik niet aanraken. Wacht na het gebruik enkele minuten tot het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel lamineerresten. Na het reinigen voert het eruit komende papier zeer hete lamineerresten mee. Pak het eruit komende papier alleen aan het afgekoelde uiteinde vast.



LET OP! Schade aan eigendommen mogelijk. Uitwendige invloeden zoals rook, stof, schokken, chemicaliën, vocht, hitte of direct zonlicht vermijden. Gebruik het lamineerapparaat alleen binnenshuis en binnen de toelaatbare omgevingsomstandigheden zoals vermeld in de Technische gegevens. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van hete oppervlakken of in een vochtige omgeving.



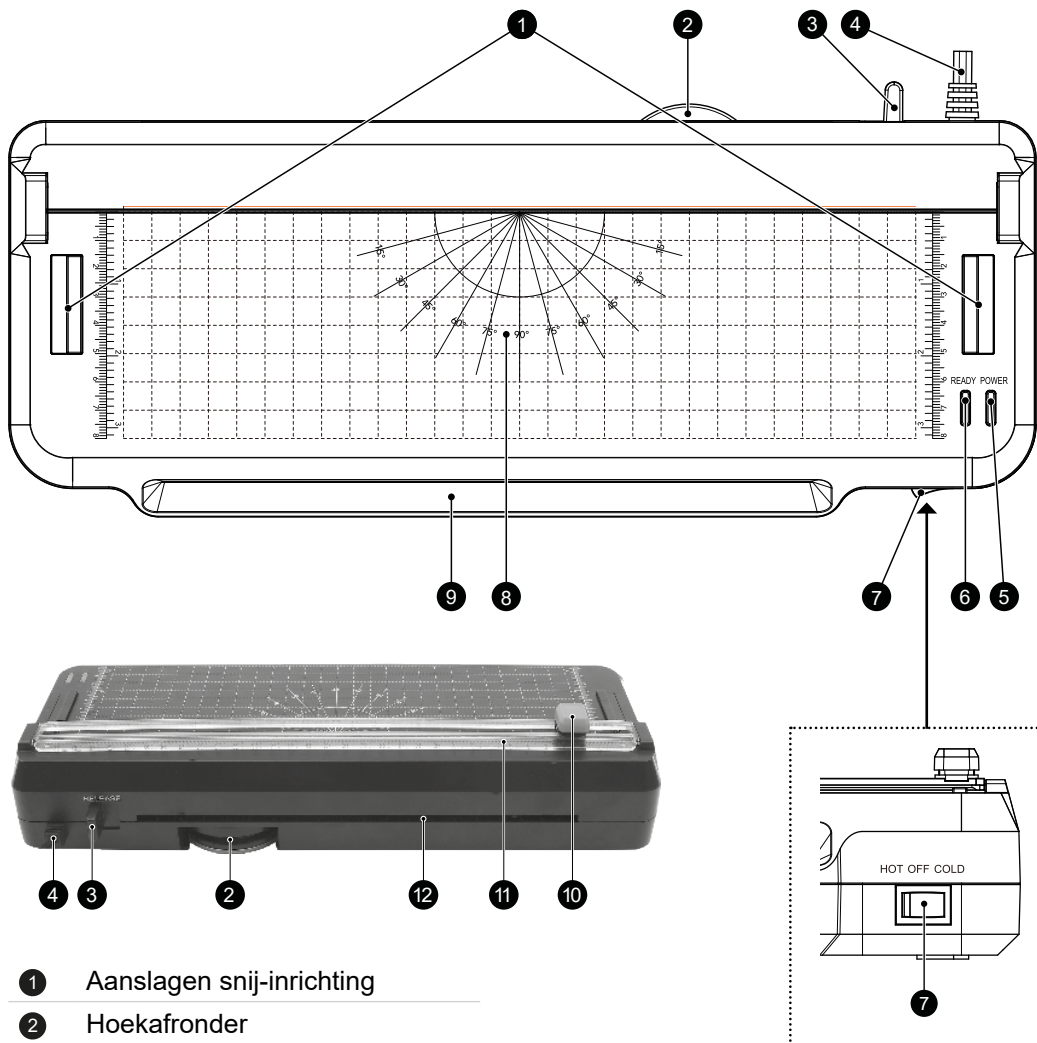
LET OP! Het apparaat is alleen bedoeld voor het snijden van papier, kaarten, fotopapier en lamineerfolie. Verwijder vóór het snijden alle nietjes en paperclips uit het document.



LET OP! Overtuig uzelf ervan dat de Aan/Uit-schakelaar op OFF staat voordat u het lamineerapparaat op het lichtnet aansluit.

Overzicht

De onderstaande afbeeldingen tonen uw lamineerapparaat in detail.



1 Aanslagen snij-inrichting

2 Hoekafronder

3 RELEASE-hendel

4 Netsnoer

5 Status-led POWER

6 Status-led READY

7 Aan/Uit-schakelaar

8 Positioneringshulpmiddelen

9 Invoerzijde

10 Snijkop

11 Transparante liniaal

12 Uitvoerzijde

Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van uw lamineerapparaat, voordat u uw lamineerapparaat in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, mag u het apparaat in geen geval in gebruik nemen. Neem contact op met ons service center.

- 1 × lamineerapparaat A 245 Combo
- 1 × gebruiksaanwijzing
- 1 × hoekafronder
- Warmlamineerfolies: 3 × DIN A4, 4 × DIN A5, 4 × DIN A6, 4 × Visitekaartjes

Voordat u begint



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg de instructies op bij de bediening van uw lamineerapparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Het opvolgen van de onderstaande aanwijzingen zorgt ervoor dat uw lamineerapparaat altijd zo werkt zoals u het verwacht.

Opmerkingen over het materiaal

- Lamineer geen metalen, natte of oneffen materialen.
- Het te lamineren materiaal mag inclusief de lamineerfolie niet dikker dan 0,6 mm zijn.
- Dunne en zachte materialen moeten worden gelamineerd met de dikste lamineerfolie (125 micron).
- Gebruik indien mogelijk niet meerdere kleine stukken materiaal per folie.

Opmerkingen over de lamineerfolie

- Gebruik alleen foliesoorten die bedoeld zijn om te lamineren.
- Andere foliesoorten zoals transparante folies zijn niet geschikt om te lamineren.
- Gebruik voor de gebruiksmodus 'Warm lamineren' alleen warmlamineerfolie.
- Gebruik voor de gebruiksmodus 'Koud lamineren' alleen koudlamineerfolie.
- Selecteer de grootte van de lamineerfolie die past bij het te lamineren materiaal.

Opmerkingen over het lamineerproces

- Voer geen lamineerfolie zonder inhoud in de invoerzijde (voorkant) ⑨ van het lamineerapparaat in.
- Voer de lamineerfolie niet opgerold in de invoerzijde ⑨ van het lamineerapparaat in.
- Voer de lamineerfolie niet eenzijdig in de invoerzijde ⑨ van het lamineerapparaat in.
- Voer de lamineerfolie altijd met de gesloten zijde naar voren - in het midden en recht - aan de invoerzijde ⑨ van het gebruiksklare lamineerapparaat in.
- Trek de lamineerfolie tijdens het lamineren niet uit de uitvoerzijde (achterkant) ⑫.



Houd er rekening mee dat warm gelamineerde materialen vast worden verbonden met de lamineerfolie en niet zonder eventuele beschadigingen weer uit de lamineerfolie kunnen worden verwijderd.

Gebruiksmodi van het lamineerapparaat

Het lamineerapparaat kan alle koud- en warmlamineerfolies in de dikten 80 – 125 micron verwerken.

Koud lamineren

In de gebruiksmodus 'Koud lamineren' wordt de lamineerfolie verwarmd tot een temperatuur van ca. 25 °C. De lamineerfolie is voorzien van een speciale lijmlaag. Tijdens het lamineerproces worden de foliekanten op elkaar geperst.

Er ontstaat een losneembare verbinding en het materiaal kan indien nodig zonder beschadiging worden verwijderd.



Gebruik voor koud lamineren alleen koudlamineerfolies.

Warm lamineren

In de gebruiksmodus 'Warm lamineren' wordt de lamineerfolie verwarmd tot een temperatuur van ca. 120 °C terwijl de lamineerfolie door de transportrollen van het lamineerapparaat wordt geleid. Er ontstaat een permanente thermische verbinding van gelamineerd materiaal en lamineerfolie.

Door het warm lamineren worden water, zuurstof en bacteriën permanent weggehouden van het gelamineerde materiaal.



Gebruik voor warm lamineren alleen warmlamineerfolies.

Lamineerapparaat veilig installeren en in gebruik nemen

- 1** Plaats het lamineerapparaat stabiel op een vlakke, horizontale ondergrond en in de buurt van een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- 2** Schakel de Aan/Uit-schakelaar **7** in de stand **OFF (O)**.
- 3** Steek de stekker in een stopcontact.
 - ➔ Het lamineerapparaat is klaar voor gebruik.

Lamineerapparaat bedienen

Koud lamineren

- 1** Schakel de Aan/Uit-schakelaar **7** in de stand **COLD (I)**.
 - ➔ De transportrollen draaien.
 - ➔ De status-led POWER **5** brandt **ROOD**. De status-led READY **6** brandt **GROEN**.
 - ➔ U hebt uw lamineerapparaat in gebruik genomen.

Heet lamineren

- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar ⑦ in de stand **HOT (II)**.
 - ➔ De transportrollen draaien.
 - ➔ De status-led POWER ⑤ brandt **ROOD**.
- 2 Wacht 2 - 3 minuten totdat het lamineerapparaat is opgewarmd.
 - ➔ De status-led READY ⑥ schakelt naar **GROEN** wanneer de juiste bedrijfstemperatuur is bereikt. De status-led POWER ⑤ brandt **ROOD**.
 - ➔ U hebt uw lamineerapparaat in gebruik genomen.

Koud en warm lamineren

- 1 Bereid de lamineerhoes voor plaatsing in het apparaat voor. Plaats het papier in het midden en langs de voorgesealde rand in de lamineerhoes. Gebruik geen lamineerhoezen die dikker zijn dan 125 micron per zijde.
- 2 Wanneer het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, plaatst u de lamineerhoes in de sleuf aan de voorkant van het apparaat totdat hij in de transportrollen vastklikt.



LET OP! Plaats de lamineerhoes nooit met de open rand naar voren in het apparaat.

De lamineerhoes beweegt door de machine en komt er aan de uitvoerzijde ⑫ uit.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.

➔ Het lamineerproces is beëindigd.

Lamineerapparaat uitschakelen

Schakel het lamineerapparaat uit als u het lamineerapparaat niet meer nodig hebt. Zo voorkomt u dat derden zich per ongeluk verwonden aan het lamineerapparaat.

- 1 Zet de Aan/Uit-schakelaar ⑦ in de stand **OFF (O)**.
- 2 Trek de stekker uit het stopcontact.
 - ➔ U bent klaar met het gebruik van het lamineerapparaat.

Snij-inrichting en hoekafronder gebruiken

Indien nodig, kunt u het te lamineren papier of de folie met de snij-inrichting op maat snijden en de hoeken van de folie afronden met de hoekafronder ②. De snij-inrichting bevindt zich aan de bovenkant van het lamineerapparaat.



LET OP! Houd er rekening mee dat u niet meer dan drie vellen papier (80 g/m²) en niet meer dan één gelamineerd document tegelijkertijd mag bewerken met de snij-inrichting of de hoekafronder ②.

Snij-inrichting gebruiken



VOORZICHTIG ! Gevaar voor letsel door de scherpe randen van het snijwerk. De onderkant van het snijsysteem bevat een scherp mes. Raak de snijkop ⑩ aan de onderkant niet aan.

- 1 Voer het papier/de folie tussen de aanslagen ① onder de liniaal ⑪ van de snij-inrichting door totdat de gewenste snijpositie is bereikt.



Gebruik de positioneringshulp ⑧ die op de bovenkant van het lamineerapparaat is aangebracht om het te snijden materiaal uit te lijnen.

- 2 Druk stevig op de snijkop ⑩ voor een goed snijresultaat en leid de snijkop ⑩ over het papier/de folie. Houd het materiaal met de hand op zijn plaats zodat het niet wegglijdt tijdens het snijden.

➔ U hebt het papier/de folie op maat gesneden.

Hoekafronder gebruiken

De hoekafronder ② bevindt zich aan de onderkant van het lamineerapparaat.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor letsel door scherpe snij-inrichting. Raak het mes van de hoekafronder ② niet aan.

- 1 Trek de hoekafronder ② uit de houder.
- 2 Voer een hoek van het papier/de folie in de hoekafronder ② in.
- 3 Druk de hoekafronder ② samen.
- 4 Herhaal indien nodig het proces voor alle hoeken van het papier/de folie.

➔ U hebt de hoeken van het papier/de folie afgerond.

Als er iets niet werkt

De onderstaande instructies helpen u als er iets niet zo werkt als dat u verwacht.

Problemen oplossen

Als het lamineerapparaat niet normaal start, controleert u eerst de volgende punten:

- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en ingeschakeld en dat de zekering in de stekker correct werkt.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet verstopt is met papier.
- Laat het apparaat 40 minuten lang koelen als de motor oververhit is en de thermische uitschakeling geactiveerd is. Het apparaat zou dan automatisch weer moeten gaan werken.

Vastgelopen folie losmaken

Foliestoringen kunnen de volgende oorzaken hebben:

- De lamineerfolie is niet recht in de invoerzijde ⑨ van het lamineerapparaat ingevoerd.
- De transportrollen zijn verontreinigd met lijmresten.
- U hebt ongeschikte lamineerfolie of verkeerd materiaal gebruikt.

1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar ⑦ in de stand **OFF (O)**.

2 Trek de stekker uit het stopcontact.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Wacht na het gebruik enkele minuten tot het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.

3 Schuif de RELEASE-hendel ③ naar rechts en houd hem in deze stand vast.

➔ De lamineerfolie komt vrij.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door hete lamineerfolie. De lamineerfolie die eruit komt is onmiddellijk na het lamineren zeer heet. Pak de lamineerfolie alleen aan het afgekoelde uiteinde van de lamineerfolie vast.

4 Trek de lamineerfolie voorzichtig uit de uitvoerzijde ⑫ van het lamineerapparaat.

5 Laat de RELEASE-hendel ③ los.

➔ U hebt de foliestoring verholpen.

Onderhoud en verzorging,

Reinig het lamineerapparaat regelmatig en indien nodig.

Behuizing reinigen

1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar ⑦ in de stand **OFF (O)**.

2 Trek de stekker uit het stopcontact.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel door heet oppervlak van het apparaat. Tijdens het lamineren wordt het oppervlak van het apparaat heet. Wacht na het gebruik enkele minuten tot het lamineerapparaat is afgekoeld, voordat u het oppervlak van het lamineerapparaat aanraakt.

3 Gebruik een licht vochtige, niet-pluizende doek, om het oppervlak van de behuizing van het lamineerapparaat te reinigen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

➔ U hebt het oppervlak van het apparaat van het lamineerapparaat gereinigd.

Transportrollen reinigen

Afzettingen en lijmresten op de transportrollen kunnen het lamineerresultaat nadelig beïnvloeden. Verwijder afzettingen en lijmresten op gezette tijden en telkens wanneer het lamineerresultaat niet zo is als verwacht.

- 1 Schakel de Aan/Uit-schakelaar ⑦ in de stand **HOT (II)**.
 - ➔ De transportrollen draaien.
 - ➔ De status-led POWER ⑤ brandt **ROOD**.
- 2 Wacht 2 - 3 minuten totdat het lamineerapparaat is opgewarmd.
 - ➔ De status-led READY ⑥ schakelt naar **GROEN** wanneer de juiste bedrijfstemperatuur is bereikt. De status-led POWER ⑤ brandt **ROOD**.
- 3 Wanneer het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, plaatst u een DIN A4-papier in de invoerzijde ⑨ van het apparaat totdat het in de transportrollen vastklikt.
 - ➔ Het papier beweegt door de machine en komt er aan de uitvoerzijde ⑫ uit. Alle resten komen op het papier terecht.



VOORZICHTIG ! Gevaar voor brandletsel lamineerresten. Na het reinigen voert het eruit komende papier zeer hete lamineerresten mee. Pak het eruit komende papier alleen aan het afgekoelde uiteinde vast.

- 4 Herhaal deze procedure enkele keren om de transportrollen te reinigen.
 - ➔ U hebt de transportrollen van het lamineerapparaat gereinigd.

Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden.

Modelnummer	Olympia A 245 Combo, art.nr. 3170
Voedingsspanning	230 V – 240 V, 50 Hz
Stroomsterkte	2,0 A
Stroomverbruik max.	450 W
Foliedikte	80 – 125 micron
Maximale documentgrootte	Tot DIN A4-formaat 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Opwarmtijd	ca. 2 – 3 minuten
Lamineersnelheid	ca. 300 mm/min
Maximale documentdikte	0,6 mm
Max. snijcapaciteit	3 vellen
Max. snijlengte	310 mm
Gewicht	1 kg

Afmetingen (b × d × H)	363 × 140 × 79 mm
Kleur	zwart

Symbolen

De volgende symbolen vindt u op de verpakking of het apparaat zelf. In dit gedeelte leest u wat deze symbolen in detail betekenen.



Gebruik het product alleen binnenshuis.



Het symbool geeft aan dat het ontwerp van het product overeenstemt met beschermingsklasse II (dubbele isolatie). Een veiligheidsaansluiting op de elektrische aarding (massa) is niet vereist.

Verklaring van overeenstemming



De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming. De verklaring van overeenstemming vindt u op **www.go-europe.com**.

GS-keurmerk



Het zegel "Geteste veiligheid" (GS-keurmerk) certificeert dat het product voldoet aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid (ProdSG). Het GS-keurmerk geeft aan dat de veiligheid en gezondheid van de gebruiker niet in gevaar komen als het product wordt gebruikt zoals bedoeld en bij te verwachten

verkeerd gebruik. Dit is een vrijwillig veiligheidskeurmerk dat door een geschikt testinstituut is afgegeven.

Verwijdering



Informeer bij uw dealer naar de mogelijkheden om oude apparaten gratis terug te nemen.



Voer verpakkingsmaterialen in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving af.



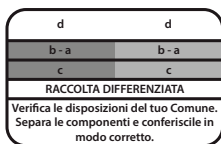
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die kunnen worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering.



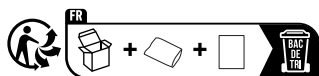
Het symbool hiernaast betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Breng uw apparaat naar het inzamelpunt van uw gemeentelijke afvalverwijderingsdienst.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen tijdens het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (b) en nummers (a) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en karton / 80–98: composietmaterialen.



Het logo is alleen van toepassing op Italië.



Het Triman-logo is alleen van toepassing op Frankrijk.

Instructies voor opslag

Na gebruik moet het lamineerapparaat veilig worden opgeborgen. Neem de volgende instructies in acht:

Bewaar het lamineerapparaat

- alleen in de originele verpakking
- op een droge, schone plaats
- alleen in afgekoelde toestand

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Fabrikant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Duitsland
www.go-europe.com

Introducción



El manual de instrucciones forma parte de este aparato. Incluye advertencias importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Familiarícese con todas las advertencias de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto solo según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Entregue toda la documentación cuando traspase el producto a terceras personas.

Uso previsto

El aparato laminador ha sido concebido para la laminación en caliente con películas transparentes de laminación en caliente y la laminación en frío con películas transparentes de laminación en frío con un espesor de 80 a –125 micrones. El espesor total de los documentos que se van a laminar (fotos, imágenes, cartón, papel, etc.) es de 0,6 mm como máximo.

El aparato laminador está pensado exclusivamente para el uso particular en habitaciones interiores cerradas. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación. En ningún caso abra el aparato laminador por su cuenta y tampoco intente realizar reparaciones. Encomiende las reparaciones exclusivamente a personal especializado cualificado.

Cualquier otro uso será considerado no previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación, dando lugar a la pérdida de la garantía.

Para su seguridad

Lea y tenga en cuenta las advertencias de seguridad para protegerse a sí mismo y al medio ambiente.



¡Aviso! Existe peligro de lesiones por descargas eléctricas. El manejo erróneo del aparato laminador puede provocar descargas eléctricas. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación del aparato laminador. Encomiende las reparaciones exclusivamente a personal especializado cualificado. Preste atención a que el aparato laminador se instale cerca de una toma de corriente fácilmente accesible para poder quitarlo rápidamente de la red en caso de emergencia. Jamás toque el aparato laminador con las manos húmedas. Evite cualquier contacto con agua. Utilice el aparato laminador exclusivamente en habitaciones interiores secas.

Saque siempre la clavija de alimentación cuando no se vaya a utilizar el aparato laminador. Utilice exclusivamente el cable de red suministrado.



¡Aviso! Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Los niños pueden ingerir piezas pequeñas, materiales de embalaje o películas de protección. Mantenga alejados a los niños del aparato laminador y de su embalaje.



¡Aviso! Los niños a partir de ocho años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o sin la experiencia y/o el conocimiento suficiente, podrán utilizar este aparato únicamente bajo supervisión, o en caso de haber recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y de haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. No permita que los niños lleven a cabo la limpieza ni el mantenimiento del aparato, a no ser que lo hagan bajo supervisión.



¡AVISO! Peligro de lesiones provocado por el mecanismo de arrastre. Los objetos sueltos se pueden quedar enganchados en la entrada de papel y provocar lesiones. Mantenga alejados de la entrada los dedos, el pelo, las bufandas, las corbatas, la bisutería, etc.



¡AVISO! Existe peligro de tropezarse si el cable de red no está instalado correctamente. Instale el cable de red de tal modo que nadie pueda tropezar. Preste atención a que no se produzcan daños en la clavija de alimentación ni en el cable de red. Jamás debe torcer el cable de red. Jamás debe poner el aparato en servicio, en caso de producirse cualquier daño en el cable o en la clavija de red. Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por un electricista cualificado para evitar riesgos.



¡AVISO! Peligro provocado por vapores dañinos para la salud. Durante la laminación se pueden generar vapores dañinos para la salud. Procure que siempre haya buena ventilación al realizar laminaciones, por ejemplo, abriendo una ventana.



¡AVISO! No debe laminar objetos de metal o plástico (hierro, cobre, aluminio, etc.).



¡AVISO! Jamás retire la cubierta y no desarme el aparato.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación. No se debe entrar en contacto con la superficie del aparato durante el servicio. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por restos de laminación calientes. Después de la limpieza, el papel saliente conlleva restos de laminación muy calientes. Retire el papel saliente solo por el extremo frío.



¡ATENCIÓN! Se pueden producir daños materiales. Evitar las influencias ambientales como, por ejemplo, humo, polvo, vibraciones, sustancias químicas, humedad, calor o radiación solar directa. Utilice el aparato laminador solo en locales cerrados y en las condiciones ambientales admisibles que se indican en los datos técnicos. No utilice el aparato cerca de superficies calientes o en entornos húmedos.



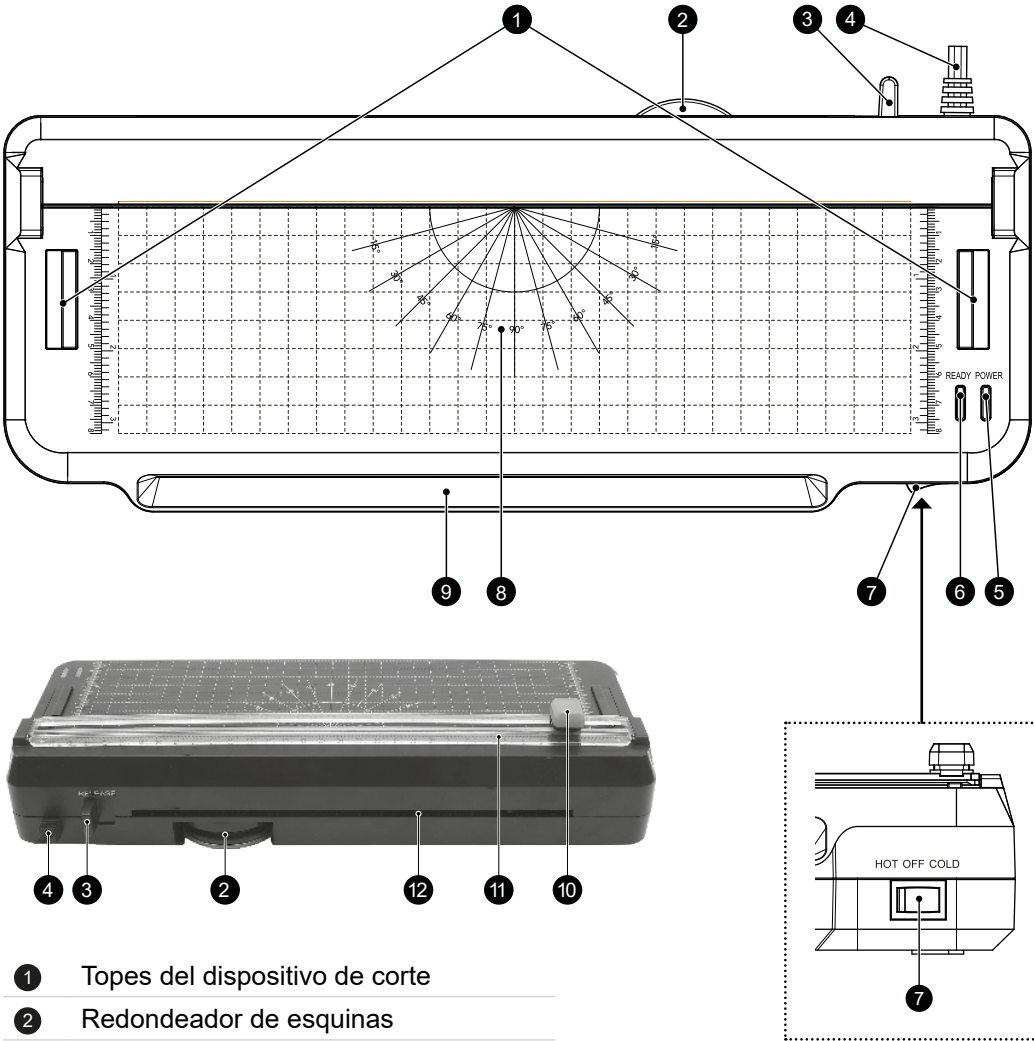
¡ATENCIÓN! El aparato sólo está previsto para cortar papel, tarjetas, papel fotográfico y películas transparentes de laminación. Retire todas las grapas y todos los clips del documento antes de realizar el corte.



¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el interruptor de conectado/desconectado se encuentre en la posición OFF antes de conectar el aparato laminador a la red de corriente.

Vista general

Las siguientes figuras muestran su aparato laminador en detalle.



- 1 Topes del dispositivo de corte
- 2 Redondeador de esquinas
- 3 Palanca RELEASE
- 4 Cable de red
- 5 LED de estado POWER
- 6 LED de estado READY
- 7 Interruptor de conectado/desconectado

- 8 Ayudas de posicionamiento
- 9 Lado de entrada
- 10 Cabezal cortador
- 11 Regla transparente
- 12 Lado de salida

Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje de su aparato laminador antes de ponerlo en servicio. Si falta algo o si detecta algún daño, no debe poner el aparato en servicio bajo ninguna circunstancia. Póngase en contacto con nuestro Servicio Técnico.

- 1 x aparato laminador A 245 Combo
- 1 x manual de instrucciones
- 1 x redondeador de esquinas
- Películas transparentes de laminación en caliente: 3 uds. DIN A4, 4 uds. DIN A5, 4 uds. DIN A6, 4 uds. tarjetas de visita

Antes de empezar



Lea el manual de instrucciones atentamente y tenga en cuenta las advertencias relativas al manejo del aparato laminador. Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior.

Las siguientes advertencias le ayudan a que el funcionamiento de su aparato laminador cumpla en todo momento sus expectativas.

Advertencias acerca del material

- No se deben laminar materiales metálicos, húmedos u ondulados.
- El espesor del material a laminar incluyendo la película transparente de laminación, no debe exceder 0,6 mm.
- Los materiales finos y blandos deben laminarse con la película transparente de laminación más gruesa (125 micrones).
- A ser posible, evite usar varios trozos de material pequeños en una misma película transparente.

Advertencias acerca de la película transparente de laminación

- Utilice solo tipos de lámina cuya finalidad es la laminación.
- Otros tipos de lámina como, por ejemplo, láminas transparentes no son adecuadas para laminación.
- Utilice exclusivamente películas transparentes de laminación en caliente para el modo "Laminación en caliente".
- Utilice exclusivamente películas transparentes de laminación en frío para el modo "Laminación en frío".
- Seleccione el tamaño de la película transparente de laminación conforme al material que se va a laminar.

Advertencias acerca del proceso de laminación

- No introduzca la película transparente de laminación sin contenido por el lado de entrada (lado frontal) ⑨ del aparato laminador.
- No introduzca la película transparente de laminación enrollada por el lado de entrada ⑨ del aparato laminador.
- No introduzca la película transparente de laminación de forma unilateral por el lado de entrada ⑨ del aparato laminador.

- Introduzca la película transparente de laminación preparada con el lado cerrado orientado hacia delante, centrado y recto a través del lado de entrada **9** del aparato laminador en disposición de servicio.
- No tire de la película transparente de laminación durante la laminación para sacarla por el lado de salida (parte trasera) **12**.



Tenga en cuenta que los materiales laminados en caliente se unen firmemente con la película transparente de laminación, por lo que no es posible volver a sacarlos sin que sufran daños.

Modos del aparato laminador

El aparato laminador puede procesar todas las películas transparentes de laminación en frío y en caliente con espesores de 80 a 125 micrones.

Laminación en frío

En el modo "Laminación en frío" se calienta la película transparente de laminación a una temperatura de aproximadamente 25 °C. La película transparente de laminación está revestida con un adhesivo especial. Durante el proceso de laminación se comprimen las páginas de película transparente.

Se genera una unión soluble y, en caso de ser necesario, se puede retirar el material sin daño.



Para la laminación en frío, utilice exclusivamente películas transparentes de laminación en frío.

Laminación en caliente

En el modo "Laminación en caliente" se calienta la película transparente de laminación a una temperatura de aproximadamente 120 °C mientras la película transparente de laminación va pasando por el aparato laminador a través de los rodillos de transporte. Se produce una unión térmica permanente entre el material laminado y la película transparente de laminación.

Gracias a la laminación en caliente, el agua, el oxígeno y las bacterias se mantienen permanentemente alejados del material laminado.



Utilice exclusivamente películas transparentes de laminación en caliente para la laminación en caliente.

Instalación y puesta en servicio segura del aparato laminador

- 1** Instale el aparato laminador de tal modo que tenga suficiente estabilidad sobre una superficie plana horizontal y cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
- 2** Ponga el interruptor de conectado/desconectado **7** en la posición **OFF (O)**.
- 3** Enchufe la clavija de alimentación a una toma de corriente.
 - ➔ El aparato laminador se encuentra ahora en disposición de servicio.

Manejo del aparato laminador

Laminación en frío

- 1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado ⑦ en la posición **COLD (I)**.
 - ➔ Los rodillos de transporte comienzan a girar.
 - ➔ El LED de estado POWER ⑤ se ilumina en **ROJO**. El LED de estado READY ⑥ se ilumina en **VERDE**.
 - ➔ El aparato laminador se ha puesto en servicio.

Laminación en caliente

- 1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado ⑦ en la posición **HOT (II)**.
 - ➔ Los rodillos de transporte comienzan a girar.
 - ➔ El LED de estado POWER ⑤ se ilumina en **ROJO**.
- 2 Espere 2 a 3 minutos hasta que el aparato laminador se haya calentado.
 - ➔ El LED de estado READY ⑥ cambia a **VERDE** cuando se ha alcanzado la temperatura de servicio correcta. El LED de estado POWER ⑤ se ilumina en **ROJO**.
 - ➔ El aparato laminador se ha puesto en servicio.

Laminación en frío y caliente

- 1 Prepare la bolsa de laminación para su inserción en el aparato. Coloque el papel centrado y a lo largo del canto presellado en la bolsa de laminación. No utilice bolsas de laminación con un espesor de más de 125 micrones por cada lado.
- 2 Si el aparato ha alcanzado al temperatura de servicio, introduzca la bolsa de laminación por la ranura en el lado frontal del aparato hasta que encaje en los rodillos de transporte.



¡ATENCIÓN! Jamás introduzca la bolsa de laminación en el aparato con el canto abierto orientado hacia delante.

La bolsa de laminación se mueve a través del aparato y sale por el lado de salida ⑫.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.

- ➔ El proceso de laminación ha finalizado.

Apagar el aparato laminador

Apague el aparato laminador cuando no lo vaya a necesitar. De este modo puede evitar que terceras personas puedan lesionarse accidentalmente en el aparato laminador.

- 1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado ⑦ en la posición **OFF (O)**.

- 2** Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

➔ El servicio del aparato laminador ha finalizado.

Utilizar el dispositivo de corte y el redondeador de esquinas

Si fuera necesario, puede cortar a medida el papel que se va a laminar o la película transparente usando el dispositivo de corte, y redondear las esquinas de la película transparente con el redondeador de esquinas **2**. El dispositivo de corte se encuentra en el lado superior del aparato laminador.



¡ATENCIÓN! Tenga en cuenta que no puede procesar más que tres páginas de papel (80 g/m²) y no más que un documento laminado al mismo tiempo con el dispositivo de corte o el redondeador de esquinas **2**.

Cómo utilizar el dispositivo de corte



¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones provocado por el cabezal destructor afilado. La parte inferior del cabezal destructor contiene una hoja afilada. No coja el cabezal cortador **10** por la parte inferior.

- 1** Pase el papel o la película transparente entre los topes **1** por debajo de la regla **11** del dispositivo de corte hasta que haya alcanzado la posición de corte deseada.



Utilice la ayuda de posicionamiento **8** que se encuentra en el lado superior del aparato laminador para alinear el material a cortar.

- 2** Apriete el cabezal cortador **10** firmemente para conseguir un buen resultado de corte y pase el cabezal cortador **10** por el papel o la película transparente. Fije el material con la mano para evitar que se desplace durante el corte.

➔ El papel o la película transparente se han cortado correctamente a medida.

Utilizar el redondeador de esquinas

El redondeador de esquinas **2** se encuentra en la parte inferior del aparato laminador.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones provocado por el dispositivo de corte afilado. No entre en contacto con la hoja de cuchilla del redondeador de esquinas **2**.

- 1** Retire el redondeador de esquinas **2** del soporte.
- 2** Introduzca una esquina del papel o de la película transparente en el redondeador de esquinas **2**.
- 3** Comprima el redondeador de esquinas **2**.
- 4** En caso de ser necesario, repita el operación para todas las esquinas del papel o de la película transparente.

➔ Las esquinas del papel o de la película transparente se han redondeado correctamente.

Si algo no funciona

Las siguientes advertencias le servirán de ayuda cuando algo no funcione según sus expectativas.

Localización de fallos

Si el aparato laminador no arranca de forma normal, compruebe primero los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el aparato esté enchufado y conectado y que el fusible en la clavija funciona correctamente.
- Asegúrese de que el aparato no está obstruido por papel.
- Deje que el aparato se enfríe durante 40 minutos si el motor se ha sobrecalentado y ha activado la desconexión térmica. El aparato debería volver a ponerse en marcha automáticamente.

Eliminar un atasco de película transparente

Un atasco de película transparente puede tener las siguientes causas:

- La película transparente de laminación no se ha introducido recta en el lado de entrada ⑨ del aparato laminador.
- Los rodillos de transporte se han ensuciado con restos de adhesivo.
- Se ha utilizado una película transparente de laminación no apropiada o material inadecuado.

1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado ⑦ en la posición **OFF (O)**.

2 Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.

3 Deslice la palanca **RELEASE** ③ a la derecha y sujétela en esta posición.

➔ La película transparente de laminación se suelta.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la película transparente de laminación caliente. La película transparente de laminación está muy caliente inmediatamente después de salir del proceso de laminación. Retire la película transparente de laminación solo por el extremo enfriado de la película transparente de laminación.

4 Retire la película transparente de laminación con cuidado por el lado de salida ⑫ del aparato laminador.

5 Suelte la palanca **RELEASE** ③.

➔ El un atasco de película transparente se ha eliminado correctamente.

Mantenimiento y cuidado

Limpie el aparato laminador periódicamente y según sea necesario.

Limpiar la carcasa

1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado **7** en la posición **OFF (O)**.

2 Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por la superficie caliente del aparato. La superficie del aparato se calienta durante la laminación. Después del servicio, espere algunos minutos hasta que el aparato laminador se haya enfriado antes de entrar en contacto con la superficie del aparato.

3 Utilice un paño libre de hilachas ligeramente húmedo para limpiar la superficie de la carcasa del aparato laminador. No utilice detergentes ni disolventes.

➔ La superficie del aparato del aparato laminador se ha limpiado correctamente.

Limpiar los rodillos de transporte

Las acumulaciones y restos de adhesivo en los rodillos de transporte pueden repercutir sobre el resultado de laminación. Retire periódicamente las acumulaciones y los restos de adhesivo, siempre y cuando el resultado de laminación no sea el esperado.

1 Ponga el interruptor de conectado/desconectado **7** en la posición **HOT (II)**.

➔ Los rodillos de transporte comienzan a girar.

➔ El LED de estado POWER **5** se ilumina en **ROJO**.

2 Espere 2 a 3 minutos hasta que el aparato laminador se haya calentado.

➔ El LED de estado READY **6** cambia a **VERDE** cuando se ha alcanzado la temperatura de servicio correcta. El LED de estado POWER **5** se ilumina en **ROJO**.

3 Una vez que el aparato ha alcanzado la temperatura de servicio, coloque una hoja de papel tamaño DIN A4 en el lado de entrada **9** del aparato hasta que encaje en los rodillos de transporte.

➔ El papel se mueve a través del aparato y sale por el lado de salida **12**. Todos los residuos se recogerán sobre el papel.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras provocado por restos de laminación calientes. Después de la limpieza, el papel saliente conlleva restos de laminación muy calientes. Retire el papel saliente solo por el extremo frío.

4 Repita este proceso varias veces para limpiar los rodillos de transporte.

➔ Los rodillos de transporte del aparato laminador se han limpiado correctamente.

Datos técnicos

Reservado el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

Número de modelo	Olympia A 245 Combo, n.º art. 3170
Alimentación de tensión	230 V – 240 V, 50 Hz
Intensidad de corriente	2,0 A
Consumo de energía máx.	450 W
Espesor de película transparente	80 – 125 micrones
Tamaño máximo de documento	Hasta tamaño DIN A4 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Tiempo de calentamiento	Aproximadamente 2 – 3 minutos
Velocidad de laminación	Aproximadamente 300 mm/minuto
Espesor máximo de documento	0,6 mm
Capacidad de corte máx.	3 hojas
Longitud de corte máx.	310 mm
Peso	1 kg
Dimensiones (ancho × fondo × alto)	363 × 140 × 79 mm
Color	Negro

Símbolos

Encontrará los siguientes símbolos en el embalaje o en el dispositivo. Este apartado explicará en detalle el significado de los diferentes símbolos.



Utilice el producto solo en habitaciones interiores.



El símbolo indica que el diseño del producto corresponde al tipo de protección II (doble aislamiento). No se requiere una conexión de seguridad a la puesta a tierra eléctrica (masa).

Declaración de conformidad



El símbolo CE en el aparato confirma la conformidad. Encontrará la declaración de conformidad en www.go-europe.com.

Marca GS



El sello "Seguridad probada" (marca GS) certifica que el producto cumple con los requisitos de la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG). La marca GS indica que la seguridad y la salud del usuario no están en peligro si el producto etiquetado se utiliza según lo previsto o si se produce una aplicación errónea previsible. Se trata de una marca de seguridad voluntaria emitida por un instituto de pruebas adecuado.

Eliminación



Infórmese sobre las posibilidades de recuperar los aparatos usados sin coste en su distribuidor.



Deseche los materiales de embalaje conforme a las prescripciones locales.



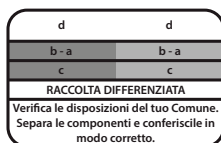
El embalaje está hecho con materiales ecológicos que se pueden eliminar en los centros de reciclaje locales. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de la correcta eliminación.



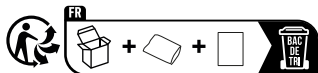
El símbolo adjunto significa que, debido a las disposiciones legales, los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben eliminarse separándolos de la basura doméstica. Elimine el aparato a través del punto de recogida de su organismo de eliminación competente.



En el etiquetado del material de embalaje, observe la clasificación de los residuos identificados con abreviaturas (a) y números (b) con el significado siguiente: 1–7: plástico / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



El logotipo solo es aplicable a Italia.



El logotipo Triman solo es aplicable para Francia.

Advertencias sobre el almacenamiento

Después de su utilización debe guardarse el aparato laminador en un lugar seguro. Tenga en cuenta las siguientes advertencias:

Guarde el aparato laminador:

- Solo en su embalaje original
- En un lugar seco y limpio
- Solo en estado enfriado

Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Alemania
www.go-europe.com

Εισαγωγή



Οι Οδηγίες Χρήσης αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την αποκομιδή. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον περιγραφόμενο τρόπο και για τους προβλεπόμενους τομείς εφαρμογής. Κατά την παράδοση του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε επίσης όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Η συσκευή πλαστικοποίησης ενδείκνυται για τη θερμή πλαστικοποίηση με φύλλα θερμής πλαστικοποίησης και την ψυχρή πλαστικοποίηση με φύλλα ψυχρής πλαστικοποίησης με πάχος φύλλων πλαστικοποίησης 80 – 125 micron. Το συνολικό πάχος των προς πλαστικοποίηση εγγράφων (φωτογραφίες, εικόνες, χαρτόνι, χαρτί κτλ.) είναι έως 0,6 mm.

Η συσκευή πλαστικοποίησης προορίζεται αποκλειστικά για την ιδιωτική χρήση σε κλειστούς χώρους. Αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε μόνοι σας τη συσκευή πλαστικοποίησης και μην προσπαθείτε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται και συνεπάγονται ακύρωση της εγγύησης.

Για την ασφάλεια σας

Διαβάστε και λάβετε υπόψη τις Οδηγίες Χρήσης, για να προφυλάξετε τον εαυτό σας ή και το περιβάλλον.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία. Ο λανθασμένος χειρισμός της συσκευής πλαστικοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή πλαστικοποίησης δεν επιτρέπονται. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Φροντίστε η συσκευή πλαστικοποίησης να τοποθετηθεί κοντά σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης να μπορεί να αποσυνδεθεί η συσκευή πλαστικοποίησης γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή πλαστικοποίησης με βρεγμένα χέρια. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το νερό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλαστικοποίησης αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

Αποσυνδέετε πάντα το φισ τροφοδοσίας, όταν η συσκευή πλαστικοποίησης δεν χρησιμοποιείται. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το συνοδευτικό καλώδιο τροφοδοσίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας από μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Τα παιδιά θα μπορούσαν να καταπιούν μικρά μέρη, υλικά συσκευασίας ή προστατευτικές μεμβράνες. Διατηρείτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή πλαστικοποίησης και τη συσκευασία της.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθαντικές ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία ή και γνώση, όταν βρίσκονται υπό εποπτεία ή έχουν ενημερωθεί για

την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από αυτήν. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά χωρίς εποπτεία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από τον μηχανισμό εισόδου. Χαλάρα αντικείμενα θα μπορούσαν να σκαλώσουν στην είσοδο και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα κλπ. μακριά από την είσοδο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παραπατήματος από ακατάλληλα τοποθετημένο καλώδιο τροφοδοσίας. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι, ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο παραπατήματος. Προσέξτε να μην προκληθούν ζημιές στο φως και στο καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μην συστρέψετε το καλώδιο ρεύματος. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, όταν το καλώδιο του ρεύματος ή η πρίζα ηλεκτρικού δικτύου έχει υποστεί ζημιά. Όταν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, για να μην υπάρχει κίνδυνος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από επιβλαβείς για την υγεία ατμούς. Κατά την πλαστικοποίηση μπορεί να δημιουργηθούν επιβλαβείς για την υγεία ατμοί. Κατά την πλαστικοποίηση φροντίζετε πάντα για καλό αερισμό, ανοίγοντας ελαφρώς το παράθυρο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται η πλαστικοποίηση μεταλλικών ή πλαστικών αντικειμένων (σίδηρος, χαλκός, αλουμίνιο κτλ.).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα και μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από τη θερμή επιφάνεια της συσκευής. Κατά την πλαστικοποίηση η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη λειτουργία. Μετά τη λειτουργία περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού αγγίξετε την επιφάνεια της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από το θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό αμέσως μετά την πλαστικοποίηση. Αφαιρέστε το φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το κρυωμένο άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Μετά τον καθαρισμό το εξερχόμενο χαρτί φέρει εξαιρετικά θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Αφαιρέστε το εξερχόμενο χαρτί μόνο από το κρυωμένο άκρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πιθανότητα υλικών ζημιών. Αποφύγετε περιβαλλοντικές επιδράσεις όπως π.χ. καπνός, σκόνη, δονήσεις, χημικές ουσίες, υγρασία, θερμότητα ή απευθείας έκθεση στον ήλιο. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πλαστικοποίησης μόνο σε κλειστούς χώρους και εντός των συνθηκών περιβάλλοντος που ορίζονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε θερμές επιφάνειες ή σε υγρό περιβάλλον.



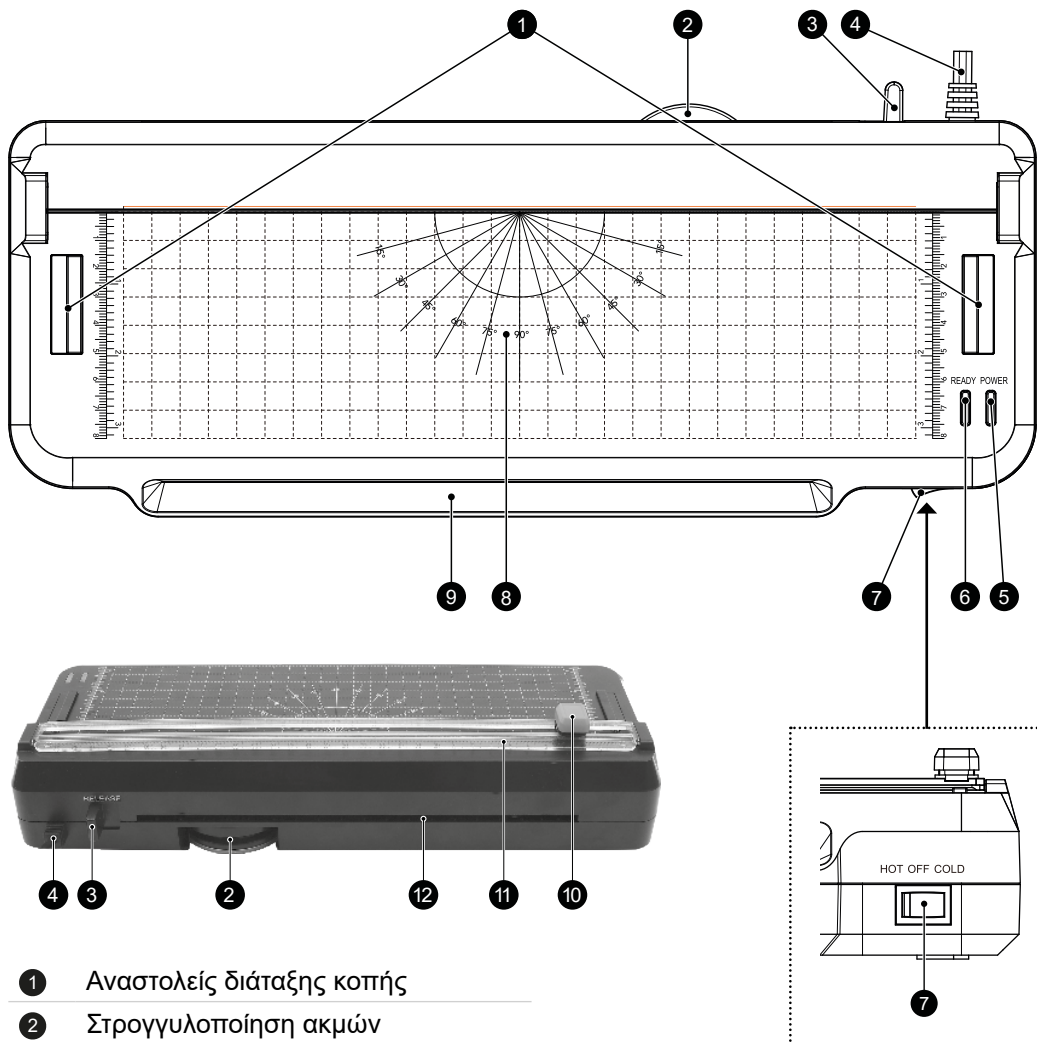
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται μόνο για την κοπή χαρτιού, καρτών, φωτογραφικού χαρτιού και φύλλων πλαστικοποίησης. Απομακρύνετε πριν από την κοπή ενδεχομένως υπάρχοντες συνδετήρες από το έγγραφο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF, προτού η συσκευή πλαστικοποίησης συνδεθεί στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Σύνοψη

Οι παρακάτω απεικονίσεις παρουσιάζουν αναλυτικά τη δική σας συσκευή πλαστικοποίησης.



1 Αναστολείς διάταξης κοπής

2 Στρογγυλοποίηση ακμών

3 Μοχλός RELEASE

4 Καλώδιο τροφοδοσίας

5 Λυχνία LED κατάστασης POWER

6 Λυχνία LED κατάστασης READY

7 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

8 Βοηθήματα τοποθέτησης

9 Πλευρά εισόδου

10 Κεφαλή κοπής

11 Διαφανής χάρακας

12 Πλευρά εξόδου

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας της συσκευής πλαστικοποίησης, προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή πλαστικοποίησης. Στην περίπτωση που κάτι λείπει ή έχει υποστεί ζημιά μην τη θέσετε σε λειτουργία επ' ουδενί. Απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών.

- 1 × συσκευή πλαστικοποίησης A 245 Combo
- 1 × Οδηγίες Χρήσης
- 1 × στρογγυλετής γωνιών
- Φύλλα θερμής πλαστικοποίησης: 3 × DIN A4, 4 × DIN A5, 4 × DIN A6, 4 × επαγγελματικές κάρτες

Προτού ξεκινήσετε



Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Χρήσης και προσέξτε τις υποδείξεις κατά τον χειρισμό της συσκευής πλαστικοποίησης. Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης για μετέπειτα αναφορά.

Οι παρακάτω υποδείξεις βοηθούν ώστε η συσκευή πλαστικοποίησης να λειτουργεί συνεχώς με τον αναμενόμενο τρόπο.

Υποδείξεις για το υλικό

- Μην πλαστικοποιείτε μεταλλικά, υγρά ή μη επίπεδα υλικά.
- Το προς πλαστικοποίηση υλικό μαζί με το φύλλο πλαστικοποίησης δεν επιτρέπεται να έχει πάχος μεγαλύτερο από 0,6 mm.
- Λεπτά και μαλακά υλικά θα πρέπει να πλαστικοποιηθούν με το φύλλο πλαστικοποίησης που έχει το μεγαλύτερο πάχος (125 micron).
- Εφόσον γίνεται μην χρησιμοποιείτε περισσότερα μικρά τεμάχια υλικού ανά φύλλο.

Υποδείξεις για το φύλλο πλαστικοποίησης

- Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους φύλλων, των οποίων ο σκοπός χρήσης είναι η πλαστικοποίηση.
- Άλλοι τύποι φύλλων όπως για παράδειγμα διαφανείς μεμβράνες δεν ενδείκνυνται για την πλαστικοποίηση.
- Χρησιμοποιείτε για τον τρόπο λειτουργίας "Θερμή πλαστικοποίηση" αποκλειστικά φύλλα θερμής πλαστικοποίησης.
- Χρησιμοποιείτε για τον τρόπο λειτουργίας "Ψυχρή πλαστικοποίηση" αποκλειστικά φύλλα ψυχρής πλαστικοποίησης.
- Επιλέξτε το μέγεθος του φύλλου πλαστικοποίησης ώστε να ταιριάζει στο προς πλαστικοποίηση υλικό.

Υποδείξεις για τη διαδικασία πλαστικοποίησης

- Μην εισάγετε φύλλα πλαστικοποίησης χωρίς περιεχόμενο στην πλευρά εισόδου (μπροστινή πλευρά) 9 της συσκευής πλαστικοποίησης.
- Μην εισάγετε το φύλλο πλαστικοποίησης τυλιγμένο στην πλευρά εισόδου 9 της συσκευής πλαστικοποίησης.
- Μην εισάγετε το φύλλο πλαστικοποίησης μονόπλευρα στην πλευρά εισόδου 9 της συσκευής πλαστικοποίησης.

- Εισάγετε το φύλλο πλαστικοποίησης με την κλειστή πλευρά μπροστά - κεντρικά και ίσια στην πλευρά εισόδου ⑨ της συσκευής πλαστικοποίησης.
- Κατά τη διάρκεια της πλαστικοποίησης μην τραβάτε το φύλλο πλαστικοποίησης έξω από την πλευρά εξόδου (πίσω πλευρά) ⑫.



Προσέξτε ότι τα υλικά που έχουν υποβληθεί σε θερμή πλαστικοποίηση ενώνονται μόνιμα με το φύλλο πλαστικοποίησης και δεν μπορούν να αφαιρεθούν ξανά από το φύλλο πλαστικοποίησης χωρίς να υποστούν ζημιά.

Τρόποι λειτουργίας της συσκευής πλαστικοποίησης

Η συσκευή πλαστικοποίησης μπορεί να επεξεργαστεί όλα τα φύλλα ψυχρής και θερμής πλαστικοποίησης στα πάχη 80 – 125 micron.

Ψυχρή πλαστικοποίηση

Στον τρόπο λειτουργίας "Ψυχρή πλαστικοποίηση" το φύλλο πλαστικοποίησης θερμαίνεται σε θερμοκρασία περ. 25 °C. Το φύλλο πλαστικοποίησης είναι επιστρωμένο με ειδική κόλλα. Κατά τη διαδικασία πλαστικοποίησης συμπιέζονται οι πλευρές του φύλλου.

Δημιουργείται μια προσωρινή ένωση και το υλικό μπορεί αν χρειαστεί να αφαιρεθεί χωρίς να υποστεί ζημιά.



Χρησιμοποιήστε για την ψυχρή πλαστικοποίηση αποκλειστικά φύλλα ψυχρής πλαστικοποίησης.

Θερμή πλαστικοποίηση

Στον τρόπο λειτουργίας "Θερμή πλαστικοποίηση" το φύλλο πλαστικοποίησης θερμαίνεται σε θερμοκρασία περ. 120 °C, ενώ το φύλλο πλαστικοποίησης οδηγείται μέσα από τους κυλίνδρους μεταφοράς της συσκευής πλαστικοποίησης. Δημιουργείται μία συνεχής θερμική σύνδεση του προς πλαστικοποίηση υλικού και του φύλλου πλαστικοποίησης.

Μέσω της θερμής πλαστικοποίησης κρατούνται μόνιμα μακριά από το προς πλαστικοποίηση υλικό το νερό, το οξυγόνο και τα βακτήρια.



Χρησιμοποιήστε για τη θερμή πλαστικοποίηση αποκλειστικά φύλλα θερμής πλαστικοποίησης.

Ασφαλής τοποθέτηση και έναρξη λειτουργίας συσκευής πλαστικοποίησης

- 1 Τοποθετήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης σταθερά σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια και κοντά σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
- 2 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑦ στη θέση **OFF (O)**.
- 3 Συνδέστε το φισ τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
 - ➔ Η συσκευή πλαστικοποίησης είναι έτοιμη για λειτουργία.

Χειρισμός συσκευής πλαστικοποίησης

Ψυχρή πλαστικοποίηση

- 1 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑦ στη θέση **COLD (I)**.
 - ➔ Οι κύλινδροι μεταφοράς περιστρέφονται.
 - ➔ Η λυχνία LED κατάστασης POWER ⑤ ανάβει **ΚΟΚΚΙΝΗ**. Η λυχνία LED κατάστασης READY ⑥ ανάβει **ΠΡΑΣΙΝΗ**.
 - ➔ Η συσκευή πλαστικοποίησης τίθεται σε λειτουργία.

Θερμοκόλληση

- 1 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑦ στη θέση **HOT (II)**.
 - ➔ Οι κύλινδροι μεταφοράς περιστρέφονται.
 - ➔ Η λυχνία LED κατάστασης POWER ⑤ ανάβει **ΚΟΚΚΙΝΗ**.
- 2 Περιμένετε 2 - 3 λεπτά, μέχρι να θερμανθεί η συσκευή πλαστικοποίησης.
 - ➔ Η λυχνία LED κατάστασης READY ⑥ αλλάζει σε **ΠΡΑΣΙΝΗ**, όταν επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία λειτουργίας. Η δεξιά λυχνία LED κατάστασης POWER ⑤ ανάβει **ΚΟΚΚΙΝΗ**.
 - ➔ Η συσκευή πλαστικοποίησης τίθεται σε λειτουργία.

Ψυχρή και θερμή πλαστικοποίηση

- 1 Προετοιμάστε τη θήκη πλαστικοποίησης για την τοποθέτηση στη συσκευή. Τοποθετήστε το χαρτί κεντρικά και κατά μήκος της προσφραγισμένης ακμής στη θήκη πλαστικοποίησης. Μην χρησιμοποιείτε θήκες πλαστικοποίησης, οι οποίες έχουν πάχος μεγαλύτερο από 125 micron ανά σελίδα.
- 2 Όταν η συσκευή φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας, τοποθετήστε τη θήκη πλαστικοποίησης στην εγκοπή στην μπροστινή πλευρά της συσκευής, μέχρι να ασφαλίσει στους κυλίνδρους μεταφοράς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην τοποθετείτε τη θήκη πλαστικοποίησης με την ανοιχτή ακμή μπροστά στη συσκευή.

Η θήκη πλαστικοποίησης κινείται μέσα από τη μηχανή και εξέρχεται από την πλευρά εξόδου ⑫.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από το θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό αμέσως μετά την πλαστικοποίηση. Αφαιρέστε το φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το κρυωμένο άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης.

- ➔ Η διαδικασία πλαστικοποίησης έχει ολοκληρωθεί.

Απενεργοποίηση συσκευής πλαστικοποίησης

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πλαστικοποίησης, όταν δεν χρειάζεστε άλλο τη συσκευή πλαστικοποίησης. Έτσι προλαμβάνετε έναν πιθανό τραυματισμό τρίτων από τη συσκευή πλαστικοποίησης.

- 1 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑦ στη θέση **OFF (O)**.
- 2 Τραβήξτε το φιν από τη πρίζα.
 - ➔ Η λειτουργία της συσκευής πλαστικοποίησης τερματίστηκε.

Χρήση διάταξης κοπής και στρογγυλοποιητή γωνιών

Αν χρειαστεί μπορείτε να κόψετε το προς πλαστικοποίηση χαρτί ή φύλλο με τη διάταξη κοπής και να στρογγυλέψετε τις γωνίες του φύλλου με τον στρογγυλοποιητή γωνιών ②. Η διάταξη κοπής βρίσκεται στην πάνω πλευρά της συσκευής πλαστικοποίησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσέξτε ότι δεν επιτρέπεται να επεξεργαστείτε περισσότερες από τρεις σελίδες χαρτί (80 g/m²) και όχι περισσότερα από ένα πλαστικοποιημένο έγγραφο ταυτόχρονα με τη διάταξη κοπής ή τον στρογγυλοποιητή γωνιών ②.

Χρήση διάταξης κοπής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από κοφτερό μηχανισμό κοπής. Η κάτω πλευρά του μηχανισμού κοπής περιέχει μια αιχμηρή λεπίδα. Μην αγγίζετε την κεφαλή κοπής ⑩ στην κάτω πλευρά.

- 1 Οδηγήστε το χαρτί/φύλλο ανάμεσα στους αναστολείς ① κάτω από τον χάρακα ⑪ της διάταξης κοπής, μέχρι αν επιτευχθεί η επιθυμητή θέση κοπής.



Χρησιμοποιήστε τα βοηθήματα τοποθέτησης ⑧ που υπάρχουν στην πάνω πλευρά της συσκευής πλαστικοποίησης για να ευθυγραμμίσετε το προς κοπή υλικό.

- 2 Πιέστε δυνατά την κεφαλή κοπής ⑩, για να πετύχετε ένα καλό αποτέλεσμα κοπής και οδηγήστε την κεφαλή κοπής ⑩ πάνω από το χαρτί/φύλλο. Στερεώστε το υλικό με το χέρι, για να μην γλιστρήσει κατά την κοπή.
 - ➔ Το χαρτί/φύλλο κόπηκε.

Χρήση στρογγυλοποιητή γωνιών

Ο στρογγυλοποιητής γωνιών ② βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής πλαστικοποίησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από την αιχμηρή διάταξη κοπής. Μην αγγίζετε τη λάμα μαχαιριού του στρογγυλοποιητή γωνιών ②.

- 1 Τραβήξτε τον στρογγυλοποιητή γωνιών ② έξω από το στήριγμα.
- 2 Εισάγετε τη μία γωνία του χαρτιού/φύλλου στον στρογγυλοποιητή γωνιών ②.
- 3 Συμπιέστε τον στρογγυλοποιητή γωνιών ②.

- 4** Αν χρειαστεί επαναλάβετε τη διαδικασία για όλες τις γωνίες του χαρτιού/φύλλου.

➔ Οι γωνίες του χαρτιού/φύλλου στρογγυλοποιήθηκαν.

Όταν κάτι δεν λειτουργεί

Οι παρακάτω υποδείξεις σας βοηθούν όταν κάτι δε λειτουργεί με τον τρόπο που περιμένετε.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Εάν η συσκευή πλαστικοποίησης δεν εκκινεί κανονικά, ελέγξτε αρχικά τα παρακάτω σημεία:

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη και ότι η ασφάλεια στο φινις λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι φραγμένη με χαρτί.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 40 λεπτά, όταν ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί και η θερμική απενεργοποίηση έχει τεθεί σε λειτουργία. Η συσκευή θα πρέπει να τεθεί ξανά αυτόματα σε λειτουργία.

Αντιμετώπιση συσσώρευσης φύλλων

Η συμφόρηση φύλλων μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- Το φύλλο πλαστικοποίησης δεν τροφοδοτήθηκε ίσια την πλευρά εισόδου ⑨ της συσκευής πλαστικοποίησης.
- Οι κύλινδροι μεταφοράς παρουσιάζουν υπολείμματα κόλλας.
- Χρησιμοποιήσατε ένα ακατάλληλο φύλλο πλαστικοποίησης ή υλικό.

- 1** Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑦ στη θέση **OFF (O)**.

- 2** Τραβήξτε το φινις από τη πρίζα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από τη θερμή επιφάνεια της συσκευής. Κατά την πλαστικοποίηση η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται. Μετά τη λειτουργία περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού αγγίξετε την επιφάνεια της συσκευής.

- 3** Ωθήστε τον μοχλό **RELEASE** ③ προς τα δεξιά και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση.

➔ Το φύλλο πλαστικοποίησης απελευθερώνεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από το θερμό φύλλο πλαστικοποίησης. Το εξερχόμενο φύλλο πλαστικοποίησης είναι εξαιρετικά θερμό αμέσως μετά την πλαστικοποίηση. Αφαιρέστε το φύλλο πλαστικοποίησης μόνο από το κρυωμένο άκρο του φύλλου πλαστικοποίησης.

- 4** Τραβήξτε το φύλλο πλαστικοποίησης προσεκτικά έξω από την πλευρά εξόδου ⑫ της συσκευής πλαστικοποίησης.

- 5** Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό **RELEASE** ③.

➔ Η συμφόρηση φύλλων αντιμετωπίστηκε.

Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε τη συσκευή πλαστικοποίησης σε τακτά διαστήματα και όταν είναι απαραίτητο.

Καθαρισμός περιβλήματος

1 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **7** στη θέση **OFF (O)**.

2 Τραβήξτε το φιν από τη πρίζα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από τη θερμή επιφάνεια της συσκευής. Κατά την πλαστικοποίηση η επιφάνεια της συσκευής θερμαίνεται. Μετά τη λειτουργία περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει η συσκευή πλαστικοποίησης, προτού αγγίξετε την επιφάνεια της συσκευής.

3 Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς χνούδια, για να καθαρίσετε την επιφάνεια περιβλήματος της συσκευής πλαστικοποίησης. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες.

➔ Η επιφάνεια της συσκευής πλαστικοποίησης καθαρίστηκε.

Καθαρισμός κυλίνδρων μεταφοράς

Τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας στους κυλίνδρους μεταφοράς μπορεί να επηρεάσουν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης. Να απομακρύνετε τα κατάλοιπα και τα υπολείμματα κόλλας σε τακτά διαστήματα και πάντα μετά, όταν το αποτέλεσμα πλαστικοποίησης δεν είναι αυτό που περιμένετε.

1 Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **7** στη θέση **HOT (II)**.

➔ Οι κύλινδροι μεταφοράς περιστρέφονται.

➔ Η λυχνία LED κατάστασης POWER **5** ανάβει **ΚΟΚΚΙΝΗ**.

2 Περιμένετε 2 - 3 λεπτά, μέχρι να θερμανθεί η συσκευή πλαστικοποίησης.

➔ Η λυχνία LED κατάστασης READY **6** αλλάζει σε **ΠΡΑΣΙΝΗ**, όταν επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία λειτουργίας. Η λυχνία LED κατάστασης POWER **5** ανάβει **ΚΟΚΚΙΝΗ**.

3 Όταν η συσκευή φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας, τοποθετήστε ένα χαρτί DIN A4 στην πλευρά εισόδου **9** της συσκευής, μέχρι να ασφαλίσει στους κυλίνδρους μεταφοράς.

➔ Το χαρτί κινείται μέσα από τη μηχανή και εξέρχεται από την πλευρά εξόδου **12**. Όλα τα κατάλοιπα εξέρχονται πάνω στο χαρτί.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων από θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Μετά τον καθαρισμό το εξερχόμενο χαρτί φέρει εξαιρετικά θερμά υπολείμματα πλαστικοποίησης. Αφαιρέστε το εξερχόμενο χαρτί μόνο από το κρυωμένο άκρο.

4 Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία περισσότερες φορές, για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους μεταφοράς.

➔ Οι κύλινδροι μεταφοράς της συσκευής πλαστικοποίησης καθαρίστηκαν.

Τεχνικά στοιχεία

Με την επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές.

Αριθμός μοντέλου	Olympia A 245 Combo, αρ. προϊόντος 3170
Τροφοδοσία τάσης	230 V – 240 V, 50 Hz
Ένταση ρεύματος	2,0 A
Μέγ. κατανάλωση ισχύος	450 W
Πάχος φύλλου	80 – 125 micron
Μέγιστο μέγεθος εγγράφων	Έως μέγεθος DIN A4 210 × 297 mm (8 1/4" × 11 3/4")
Χρόνος προθέρμανσης	περ. 2 – 3 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	περ. 300 mm/λεπτό
Μέγιστο πάχος εγγράφων	0,6 mm
Μέγ. ικανότητα κοπής	3 φύλλα
Μέγ. μήκος κοπής	310 mm
Βάρος	1 kg
Διαστάσεις (Π × Β × Υ)	363 × 140 × 79 mm
Χρώμα	μαύρο

Σύμβολα

Τα παρακάτω σύμβολα αναγράφονται στη συσκευασία ή στην ίδια τη συσκευή. Σε αυτήν την ενότητα θα μάθετε, τι σημαίνουν τα επιμέρους σύμβολα.



Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Το σύμβολο δηλώνει, ότι ο τρόπος κατασκευής του προϊόντος ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση). Δεν απαιτείται σύνδεση ασφαλείας με την ηλεκτρική γείωση (γείωση).

Δήλωση συμμόρφωσης



Το σήμα CE στη συσκευή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση www.go-europe.com.

Σήμα GS



Η σφραγίδα «Ελεγμένη ασφάλεια» (σήμα GS) πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του γερμανικού νόμου για την ασφάλεια των προϊόντων (ProdSG). Το σήμα GS δείχνει, ότι κατά τη χρήση σύμφωνα με τον προορισμό και σε περίπτωση προβλέψιμης λανθασμένης χρήσης του προϊόντος που φέρει το σήμα, δεν κινδυνεύουν η ασφάλεια και υγεία του χρήστη. Πρόκειται για ένα προαιρετικό σήμα ασφαλείας, το οποίο εκδόθηκε από ένα κατάλληλο ινστιτούτο δοκιμών.

Αποκομιδή



Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες δωρεάν επιστροφής μεταχειρισμένων συσκευών από τον αντιπρόσωπό σας.



Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



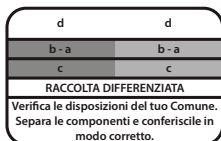
Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, το οποίο μπορείτε να απορρίψετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης. Ενημερωθείτε από τον δήμο σας για τις επιλογές σωστής απόρριψης.



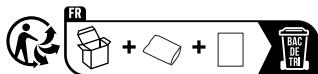
Το παρακείμενο σύμβολο σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές και οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, λόγω της ισχύουσας νομοθεσίας. Απορρίψτε τη συσκευή στο σημείο συλλογής του δημοτικού φορέα διαχείρισης απορριμμάτων.



Προσέξτε τη σήμανση του υλικού συσκευασίας κατά την ταξινόμηση των απορριμμάτων, τα οποία επισημαίνονται με συντομογραφίες (b) και αριθμούς (a) με την παρακάτω επεξήγηση: 1–7: πλαστικά / 20–22: χαρτί και χαρτόνι / 80–98: σύνθετα υλικά.



Το λογότυπο ισχύει μόνο για την Ιταλία.



Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Υπόδειξη για την αποθήκευση

Μετά τη χρήση η συσκευή πλαστικοποίησης πρέπει να αποθηκευτεί σε ασφαλές σημείο. Προσέξτε τις παρακάτω υποδείξεις:

Αποθηκεύετε τη συσκευή πλαστικοποίησης

- μόνο στην αρχική συσκευασία
- σε ένα στεγνό, καθαρό μέρος
- μόνο σε κρύα κατάσταση

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.

Κατασκευαστής

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
D-45527 Hattingen
Γερμανία
www.go-europe.com

Laminator A 245 Combo

Laminator A 245 Combo

Plastifieuse A 245 Combo

Plastificatrice A 245 Combo

Laminator A 245 Combo

Laminadora A 245 Combo

Laminator A 245 Combo



GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
www.go-europe.com

V 1.15.2
03/2023
ID: 3170